



LED-SPÜLTISCHARMATUR/LED KITCHEN TAP/ MITIGEUR D'ÉVIER À LED

(DE) (AT) (CH)

LED-SPÜLTISCHARMATUR

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

MITIGEUR D'ÉVIER À LED

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

BATERIA DO ZLEWU LED

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

LED DREZOVÁ BATÉRIA

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

LED KØKKENVASKARMATUR

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(HU)

LED-MOSOGATÓ CSAPTELEP

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(GB) (IE)

LED KITCHEN TAP

Assembly, operating and safety instructions

(NL) (BE)

LED-KEUKENMENGKRAAN

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

DŘEZOVÁ LED BATERIE

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

GRIFO CON LEDES PARA FREGADERO

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

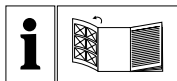
(IT)

MISCELATORE CON LED

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

IAN 484642_2501

(DE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

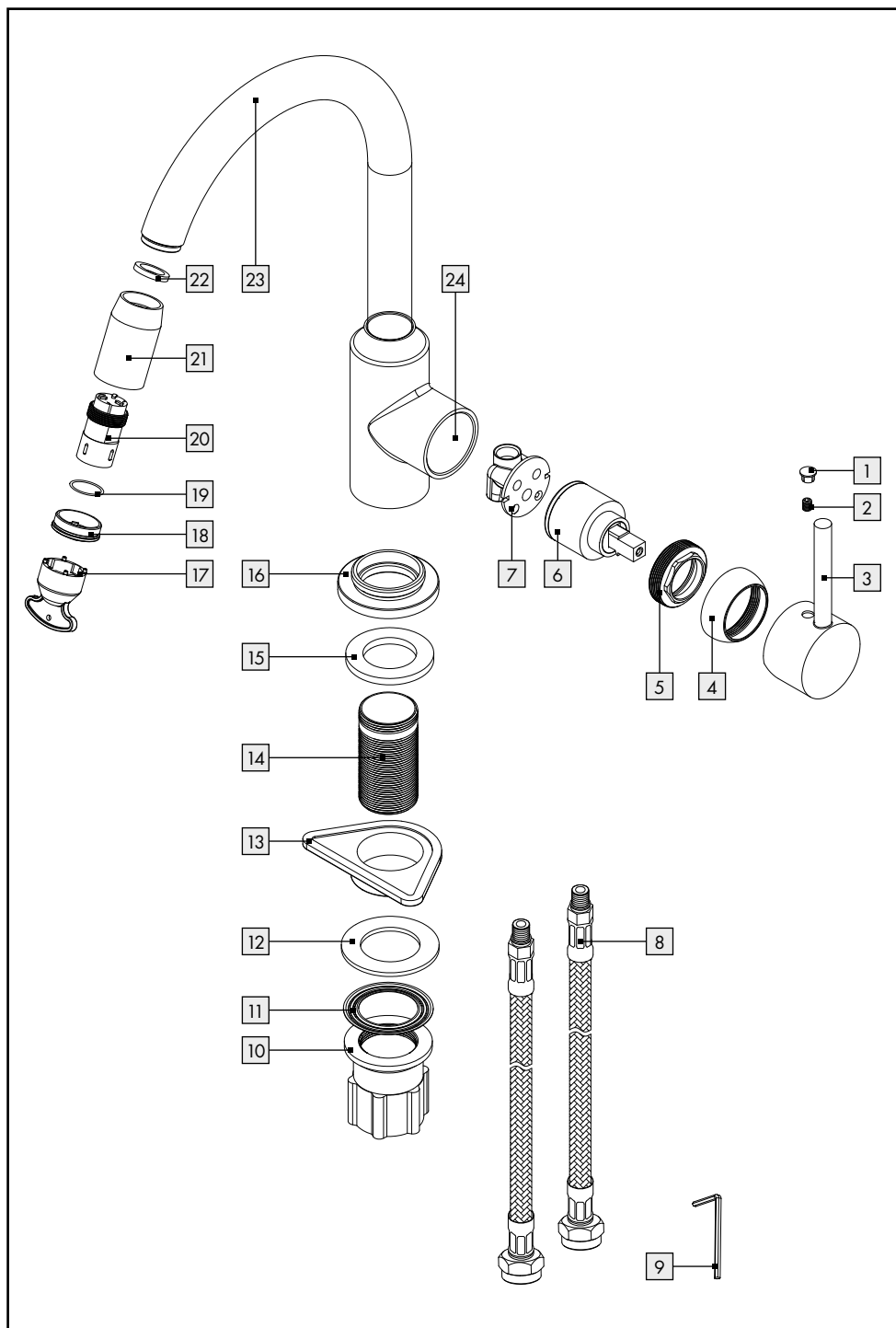
IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	13
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	35
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	43
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	49
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	57
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	65
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	71
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	79



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	7
Lieferumfang.....	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Montage	Seite	8
Bedienung	Seite	8
Inbetriebnahme.....	Seite	8
Wartung und Reinigung	Seite	9
Armatur pflegen und reinigen.....	Seite	9
LED-Einsatz tauschen.....	Seite	9
Kartusche austauschen.....	Seite	9
Entsorgung	Seite	10
Informationen	Seite	10
Trinkbarkeit von Leitungswasser.....	Seite	10
Garantie und Service	Seite	11
Garantie.....	Seite	11
Service.....	Seite	11

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Montage- und Bedienungsanleitung!		Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Es besteht die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen!		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

LED-Spültischarmatur

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Montage-/Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Montage-/Bedienungsanleitung vollständig durch und beachten Sie die Hinweise. Diese Anleitung enthält wichtige Montage-, Einstell- und Pflegeinformationen. Bewahren Sie die Montage-/Bedienungsanleitung deshalb gut auf und geben Sie diese auch an eventuelle Nachbesitzer weiter.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zur Regulierung des Warm- und Kaltwasserzuflusses bestimmt und zur Installation an Spültischen vorgesehen. Es handelt sich um eine wassersparende Armatur. Das Produkt eignet sich für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o. Ä. Das Produkt ist nicht für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z. B. Holz- oder Kohlebadeöfen, Öl- oder Gasbadeöfen sowie offene Elektrospeicher geeignet. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Installateur oder Fachberater. Eine andere Verwendung als oben beschrieben oder eine Veränderung

des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen führen. Darüber hinaus können aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen resultieren. Das Produkt ist nur zur Anwendung im privaten Bereich, nicht aber für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Warm-/Kaltplakette*
- 2 Innensechskantmadenschraube*
- 3 Armaturenhebel*
- 4 Kartuschenabdeckung*
- 5 Kartuschensicherung*
- 6 Kartusche*
- 7 Kartuschenbasis*
- 8 Flexible Anschlussschläuche
- 9 Innensechskantschlüssel
- 10 Befestigungsmutter
- 11 Transparente Unterlegscheibe
- 12 Silikon-Dichtungsring
- 13 Kunststoffdreieck
- 14 Armaturengewinde
- 15 Dichtung des Sockelrings
- 16 Sockelring*
- 17 LED-Montageschlüssel
- 18 Kappe*
- 19 Silikondichtung*
- 20 LED-Einsatz*
- 21 Luftsprudler-Gehäuse*

- 22 Silikondichtung*
- 23 Armaturenauslauf*
- 24 Armaturenkörper*

*vormontiert

● Technische Daten

Min. Fließdruck: 1,5 bar (150.000 Pa)
 Max. Fließdruck: 10 bar (1.000.000 Pa)
 LED-Beleuchtung: ca. < 32 °C blau
 ca. 33–40 °C grün
 ca. 41–45 °C rot
 ca. > 45 °C rot blinkend

Toleranz

Temperaturfühler: +/- 2 °C

● Lieferumfang

- 1 Spültisch-Einhebelmischer (vormontiert) inklusive Befestigungssatz
- 2 Flexible Anschlussschläuche, 500 mm
- 1 Kunststoffdreieck
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 LED-Montageschlüssel
- 1 Montage-/Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF.



LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



VORSICHT VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!

- Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit und stellen Sie sicher, dass alle Leitungen von elektrischen Geräten in der Nähe des Spültischs korrekt und sicher installiert sind.
- Ziehen Sie im Zweifelsfall eine Fachkraft zu Rate.
- **VORSICHT! VERBRÜHUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass die Warm-/Kaltplakette in der richtigen Position eingesetzt ist, um versehentliche Verbrühungen zu vermeiden.
- Stellen Sie den Armaturenhelb beim Öffnen auf eine kalte Stufe und passen Sie erst dann die Wassertemperatur an.
- **VORSICHT! SACHSCHÄDEN!** Durch unsachgemäße Montage und Handhabung des Produkts können Sachschäden verursacht werden. Lassen Sie die Montage von einer Fachkraft durchführen.
- Stellen Sie vor der Montage die Wasserzufuhr zu Ihren Wohnräumen ab.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass alle Dichtungen korrekt auf den Dichtflächen aufliegen.
- Verwenden Sie die Armatur nicht an Niederdruck und Elektrokleinspeichern.
- Verwenden Sie das Produkt nur bei einer Umgebungstemperatur über 0 °C. Unterbrechen Sie bei Frostgefahr die Wasserzufuhr und entleeren Sie die Armatur.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Beschädigungen aufweist oder in seiner Funktionsweise beeinträchtigt ist.
- Undichtigkeiten und Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäuden und Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.
- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Gegebenheiten vor Ort vertraut, z. B. den vorhandenen Wasseranschlüssen und den Absperrvorrichtungen.

- Führen Sie Reparaturen nicht selber aus, sondern beauftragen Sie eine Fachkraft.
- Lassen Sie defekte Teile nur durch Originalersatzteile austauschen.

● Montage

- **VORSICHT!** Stellen Sie den Zulauf von Warm- und Kaltwasser ab, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- **VORSICHT!** Verdrehen Sie die Anschlussschläuche nicht und setzen Sie diese nicht unter Spannung.
- **VORSICHT!** Schrauben Sie die Anschlussschläuche nur handfest an. Verwenden Sie keine Zange oder Schraubenschlüssel, Sie können die Anschlussschläuche damit beschädigen.
Hinweis: Die Montage des Kunststoffdreiecks ist optional. Falls Ihr Waschbecken bzw. der Spültisch die richtige Form und Dicke besitzt, ist es nicht notwendig, das Kunststoffdreieck zu montieren.

- Lösen Sie die Befestigungsmutter **10** vom Armaturengewinde **14**.
- Schrauben Sie das Armaturengewinde **14** mit der kurzen Seite in den Armaturenkörper **24**.
- Schrauben Sie die beiden flexiblen Anschlussschläuche **8** von unten handfest in die beiden entsprechenden Schlauchaufnahmen im Armaturenkörper **24**. Benutzen Sie auf keinen Fall Werkzeuge, um die Anschlussschläuche **8** in der Armatur zu verschrauben. Achten Sie darauf, dass die Anschlussschläuche **8** gerade verlaufen und nicht eingeklemmt werden.
- Legen Sie die Dichtung des Sockelrings **15** in die Nut des Sockelrings **16**.
- Stellen Sie sicher, dass die Dichtung des Sockelrings **15** korrekt in der entsprechenden Nut liegt.
- Setzen Sie den Armaturenkörper **24** auf den Spültisch, sodass der Sockelring **16** die Aufnahmebohrung für die Armatur umschließt.
- Führen Sie ggf. das Kunststoffdreieck **13**, den Silikon-Dichtungsring **12**, die transparente Unterlegscheibe **11** und die Befestigungsmutter **10** von unten über die Anschlussschläuche **8**. Achten Sie bei Verwendung des

Kunststoffdreiecks darauf, dass die ebene Seite nach oben zeigt, sodass sie im montierten Zustand unmittelbar an der Spültisch-Unterseite aufliegt.

- Fixieren Sie die Armatur am Spültisch, indem Sie die Befestigungsmutter **10** von unten handfest bis zum Anschlag in den Armaturensockel schrauben.
- Schrauben Sie die Anschlussschläuche an die Eckventile an Ihrem Wandanschluss. Achten Sie darauf, die beiden Anschlussschläuche korrekt am Kalt- oder Warmwasseranschluss anzubringen.
- Öffnen Sie nach erfolgreicher Montage den Zulauf von Warm- und Kaltwasser.

● Bedienung

● Inbetriebnahme

Prüfen Sie alle Verbindungen nach der ersten Inbetriebnahme unbedingt sorgfältig auf Dichtigkeit.

- Prüfen Sie den Betrieb der Armatur. Schwenken Sie dafür den Armaturenhebel **3** in alle erlaubten Positionen.

Hinweis: Die Armatur ist mit einer LED-Beleuchtung ausgestattet. Die LED-Beleuchtung erfolgt durch eine integrierte Turbine (ohne Batterien). Der LED-Farbwechsel erfolgt automatisch, je nach eingestellter Wassertemperatur, durch einen integrierten Temperatursfühler:

- bis ca. 32 °C: blau
- zwischen ca. 33 – 40 °C: grün
- zwischen ca. 41 – 45 °C: rot
- über ca. 45 °C: rot blinkend
- Öffnen Sie die Haupt-Wasserzufuhr.
- Heben Sie den Armaturenhebel **3** an und schwenken Sie ihn nach rechts oder links, um die Stärke bzw. Temperatur des Wasserflusses zu regulieren.

Warmwasser:

Schwenken Sie den Armaturenhebel **3** nach links.

Kaltwasser:

Schwenken Sie den Armaturenhebel **3** nach rechts.

● Wartung und Reinigung

● Armatur pflegen und reinigen

Beachten Sie, dass Sanitärarmaturen einer besonderen Pflege bedürfen. Beachten Sie daher die folgenden Anweisungen:

- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder aggressive Reiniger, bzw. harte Reinigungsbürsten etc. Diese könnten die Oberfläche des Produkts beschädigen.
- Trocknen Sie Ihre Armatur nach jeder Nutzung mit einem Tuch, um eventuelle Kalkablagerungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, weichen Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel.

Bei Nichtbeachtung der Pflegeanleitung muss mit Schäden an der Oberfläche gerechnet werden. Garantieansprüche können dann nicht geltend gemacht werden.

● LED-Einsatz tauschen

Wenn keine Leuchtfunktion der LED-Lampen festzustellen ist, kann der LED-Einsatz **20** ausgetauscht werden. Lebensdauer LED: ca. 10.000 Betriebsstunden. Einen neuen LED-Einsatz können Sie bei der angegebenen Servicestelle beziehen.

Gehen Sie beim Austauschen des LED-Einsatzes wie folgt vor:

- Entfernen Sie mit Hilfe des LED-Montageschlüssels **17** die Kappe **18** am Armaturenauslauf **23** der Armatur.
- Entnehmen Sie die Silikondichtung **19** und anschließend – ebenfalls mit Hilfe des LED-Montageschlüssels **17** – den LED-Einsatz **20** aus dem Luftsprudler-Gehäuse **21**.
- Montieren Sie den neuen LED-Einsatz und die Silikondichtung analog zur Demontage.

● Kartusche austauschen

Bei Kartuschen handelt es sich um Verschleißteile, die abhängig vom Kalkgehalt bzw. der Verschmutzung des Wassers in regelmäßigen Abständen ausgetauscht werden müssen. Wenn sich der Armaturenhebel schwergängiger betätigen lässt, kann dies ein Zeichen sein, dass die Kartusche ersetzt werden muss. Austauschkartuschen erhalten Sie direkt bei der angegebenen Servicestelle.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Hebeln Sie die Warm-/Kaltplakette **1** vorsichtig mithilfe eines kleinen Schlitzschraubendrehers aus dem Armaturenhebel **3** heraus.
- Lösen Sie die darunterliegende Innensechskant-Madenschraube **2** mithilfe des Innensechskantschlüssels **9** entgegen dem Uhrzeigersinn um einige Umdrehungen. Drehen Sie die Innensechskant-Madenschraube **2** nicht vollständig heraus. Lösen Sie sie nur so weit, bis sich der Armaturenhebel **3** leicht abnehmen lässt.
- Nehmen Sie den Armaturenhebel **3** ab.
- Schrauben Sie die Kartuschenabdeckung **4** mit der Hand entgegen dem Uhrzeigersinn ab.
- Schrauben Sie die Kartuschensicherung **5** mit einer Armaturen-/Syphonzange entgegen dem Uhrzeigersinn ab.
- Ziehen Sie die Kartusche **6** aus der Kartuschenbasis **7** heraus.
- Setzen Sie die neue Kartusche vorsichtig in die Kartuschenbasis **7** ein.
Achten Sie darauf, dass die Dichtung unter der Kartusche korrekt sitzt und die Führungen in den dafür vorgesehenen Öffnungen stecken.
- Schrauben Sie die Kartuschensicherung **5** mit einer Armaturen-/Syphonzange fest.
- Schrauben Sie die Kartuschenabdeckung **4** mit der Hand fest.
- Stecken Sie den Armaturenhebel **3** auf die Kartusche.
- Fixieren Sie den Armaturenhebel **3**, indem Sie die Innensechskant-Madenschraube **2** mithilfe des Innensechskantschlüssels **9** im Uhrzeigersinn festdrehen.

- Stecken Sie die Warm-/Kaltplakette **1** in den Armaturenhebel **3**. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung:
links = rot (Warmwasser)
rechts = blau (Kaltwasser).

Hinweis: Wenn Sie den Kartuschensicherungsring zu fest anziehen, kann es sein, dass sich der Armaturenhebel **3** nur schwergängig bewegen lässt. Lösen Sie in diesem Fall den Kartuschensicherungsring wieder ein wenig.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können

und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

● Informationen

● Trinkbarkeit von Leitungswasser

Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden über die Trinkbarkeit des Wassers in Ihrer Stadt/Gemeinde.

Generell gilt für die Trinkbarkeit von Leitungswasser folgende Empfehlung:

- Lassen Sie Wasser aus Leitungen eine kurze Zeit laufen, wenn es länger als vier Stunden in den Leitungen stagniert hat. Verwenden Sie kein Stagnationswasser zur Zubereitung von Speisen und Getränken, besonders nicht bei der Ernährung von Säuglingen. Andernfalls können gesundheitliche Beschwerden auftreten. Frisches Wasser können Sie daran erkennen, dass es spürbar kühler die Leitung verlässt, als Stagnationswasser.
- Verwenden Sie kein Stagnationswasser aus verchromten Leitungen zur Ernährung und/oder zur Körperpflege, wenn Sie gegen Nickel allergisch sind. Solches Wasser kann stark nickelhaltig sein und eine allergische Reaktion hervorrufen.
- Nutzen Sie kein Trinkwasser aus Bleileitungen für die Zubereitung von Säuglingsnahrung und/oder während der Schwangerschaft für die Zubereitung von Lebensmitteln. Blei wird ins Trinkwasser abgegeben und ist für Säuglinge und Kleinkinder besonders gesundheitsschädlich.

● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Service

DE

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

DEUTSCHLAND

Tel.: 0202 24750 430/431/432 (Gesprächskosten entsprechend dem Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)

E-Mail: cm@comei.info

AT CH

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

DEUTSCHLAND

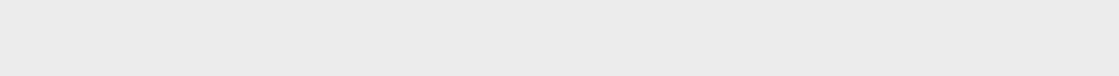
Tel.: 00 800 34 99 67 53

E-Mail: cm@comei.info

IAN 484642_2501

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Art.-Nr. (IAN 484642_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.





List of pictograms used..... Page 14

Introduction..... Page 14

 Intended use..... Page 14

 Parts description..... Page 14

 Technical data..... Page 15

 Scope of delivery..... Page 15

Safety instructions..... Page 15

Installation..... Page 15

Use..... Page 16

 Initial use..... Page 16

Maintenance and cleaning..... Page 16

 Maintaining and cleaning the fitting..... Page 16

 Replacing the LED insert..... Page 17

 Replacing the cartridge..... Page 17

Disposal..... Page 17

Information..... Page 18

 Checking if tap water is drinkable..... Page 18

Warranty and service..... Page 18

 Warranty..... Page 18

 Service..... Page 18

 Certificate of Conformity..... Page 19

List of pictograms used

	Read the assembly and operating instructions!		Danger to life and risk of accidents for infants and children!
	Observe the warnings and safety instructions!		Warning - risk of electric shock! Danger to life!
	There is a danger of severe or fatal injuries!		Dispose of the packaging and device in an environmentally friendly manner!
	Safety information Instructions for use		

LED kitchen tap

● Introduction



Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality product. The assembly and operating instructions are part of this product. Please read these assembly and operating instructions carefully before use and observe all the information. These instructions contain important information about installation, settings and care. Therefore we ask that you retain these assembly and operating instructions and pass them on to any future owner.

● Intended use

The product is exclusively designed for the regulation of hot and cold water flow and for installation on sink units. This product is a water-saving tap. The product is suitable for use with all pressure-tight hot water systems such as central heating, instantaneous water heaters, pressurised boilers, etc. The product is not suitable for low pressure water heaters such as wood or coal water heaters, oil or gas hot water heaters or open electrical storage heaters. If in doubt, consult a plumber or heating specialist. Any use other than those stated above, or any product modification is prohibited and can result in injuries and/or product damage. Furthermore, improper use may result in life-threatening risks and injuries. The tap is only for

private use and is not intended for medical or commercial use. The manufacturer is not liable for damages due to improper use.

● Parts description

- 1 Warm/cold plaque*
- 2 Hexagon socket grub screw*
- 3 Tap lever*
- 4 Cartridge covering*
- 5 Cartridge safety device*
- 6 Cartridge*
- 7 Cartridge base*
- 8 Flexible connecting hoses
- 9 Hex key
- 10 Fastening nut
- 11 Transparent washer
- 12 Silicone sealing ring
- 13 Plastic triangle
- 14 Tap thread
- 15 Base ring seal
- 16 Base ring*
- 17 LED installation key
- 18 Cap*
- 19 Silicone seal*
- 20 LED insert*
- 21 Aerator housing*
- 22 Silicone seal*
- 23 Tap spout*
- 24 Tap body*

*pre-assembled

● Technical data

Min. flow pressure: 1.5 bar (150,000 Pa)
Max. flow pressure: 10 bar (1.000.000 Pa)
LED light: approx. < 32 °C blue
approx. 33–40 °C green
approx. 41–45 °C red
approx. > 45 °C flashing red

Temperature

sensor tolerance: +/- 2 °C

● Scope of delivery

- 1 Sink unit single-lever mixer (pre-assembled) including fastening set
- 2 Flexible connecting hoses, 500 mm
- 1 Reinforcement triangle
- 1 Hex key
- 1 LED installation key
- 1 Set of assembly/operating instructions



Safety instructions

KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

-  **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the product.
- This product may be used by children aged 8 and over as well as by persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and knowledge provided that they are supervised or instructed in the safe use of the product and that they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.

-  **BEWARE OF ELECTRIC SHOCK!** Any leaks or water discharge can cause a danger to life through electric

shock. Check carefully that all connections are watertight and ensure that all wires for electrical devices near the sink unit are correctly and safely installed.

- If in doubt, seek specialist advice.
- **CAUTION! DANGER OF SCALDING!** Ensure that the hot/cold plaque is inserted in the correct position in order to avoid accidental scalding.
- Set the tap lever to open on a cold setting and then proceed to adjust the water temperature.
- **CAUTION! PROPERTY DAMAGE!** Property damage can be caused by improper installation and use of the product. Installation should be performed by a professional.
- Before installation, turn off the water supply to your living area.
- During installation, make sure that all the seals are placed correctly on the sealing surfaces.
- Do not use the tap with low pressures and small-scale tank heaters.
- Only use the product if the ambient air temperature is above 0 °C.
If there is a danger of frost, cut off the water supply and drain the tap.
- Do not use the product if it displays signs of damage or its functionality is compromised.
- Any leaks or water discharge can cause considerable damage to buildings and property. Therefore check carefully that all connections are watertight.
- Before installation, familiarise yourself with all the on-site conditions, e.g. the available water connections and the shut-off device.
- Do not carry out repairs yourself, instead hire a professional.
- Only replace defective parts with original replacement parts.

● Installation

- **CAUTION!** Turn off the hot and cold water supplies before you begin the installation.
- **CAUTION!** Do not twist the connecting hoses and do not pull them taut.

- **CAUTION!** Only screw on the connecting hoses by hand. Do not use pliers or a wrench, or else you could damage the connecting hoses.

Note: Installing the plastic triangle is optional. If your washbasin or sink unit is the correct shape and thickness, it is not necessary to install the plastic triangle.

- Detach the fastening nut [10] from the tap thread [14].
- Screw the short side of the tap thread [14] into the tap body [24].
- By hand, screw both of the flexible connecting hoses [8] from below into both of the corresponding hose mounts in the tap body [24]. Under no circumstances should you use tools to screw the connecting hoses [8] into the tap. Make sure that the connecting hoses [8] are running straight and are not being clamped.
- Place the base ring seal [15] into the groove on the base ring [16].
- Ensure that the base ring seal [15] is positioned correctly in the corresponding groove.
- Place the tap body [24] onto the sink unit so that the base ring [16] encircles the mounting hole for the tap.
- Guide the plastic triangle [13], the silicone sealing ring [12], the transparent washer [11] and the fastening nut [10] if necessary over the connecting hoses [8] from below. When using the plastic triangle, ensure that the flat side is facing upwards so that it lies directly on the underside of the sink unit when installed.
- Fix the tap to the sink unit by hand-screwing the fastening nut [10] into the tap base from below until it stops.
- Screw the connecting hoses onto the corner valve on your wall connection.
Make sure that you attach both connecting hoses correctly to the hot or cold water connections.
- After successfully installing the product, turn on the hot and cold water supplies.

- Check that the tap is operational. To do so, swing the tap lever [3] into all permissible positions.

Note: the tap is equipped with an LED light. The LED is lit through an integrated turbine (without batteries). The LED colour changes automatically based on the water temperature, thanks to an integrated temperature sensor:

- up to approx. 32 °C: blue
- from approx. 33–40 °C: green
- from approx. 41–45 °C: red
- above approx. 45 °C: flashing red

- Open the main water supply.
- Lift the tap lever [3] and swing it to the right or left to regulate the flow or temperature of the water.

Hot water:

swing the tap lever [3] to the left.

Cold water:

swing the tap lever [3] to the right.

● **Maintenance and cleaning**

● **Maintaining and cleaning the fitting**

Please note that sanitary taps require special care and attention. Therefore, please follow the instructions:

- Never clean with petrol, solvents or aggressive cleaners or hard bristled brushes, etc. These could damage the product surface.
- Dry your tap with a cloth after every use to prevent any lime deposits.
- Clean the product with a damp, soft cloth and, if necessary, mild detergent.

Failure to observe the above care advice can be expected to result in damage to the surfaces of the product. This will inevitably invalidate the warranty.

● **Use**

● **Initial use**

Carefully check all connections for leaks after first use to ensure that they are sealed sufficiently.

● Replacing the LED insert

If the LED bulbs fail to light up, the LED insert [20] can be replaced.

LED service life: approx. 10,000 operating hours.

A new LED insert can be obtained from the specified service address.

To replace the LED insert, proceed as follows:

- Use the LED installation key [17] to remove the cap [18] on the tap spout [23].
- Remove the silicone seal [19] and then – using the LED installation key [17] again – remove the LED insert [20] from the aerator housing [21].
- Install the new LED insert and the silicone seal in the opposite way to disassembly.

● Replacing the cartridge

Cartridges are wearing parts that must be replaced at regular intervals depending on the lime content and contamination levels of the water. If the tap lever becomes stiff to operate, this can be a sign that the cartridge must be replaced. Replacement cartridges can be obtained directly at the specified service point.

Proceed as follows:

- Carefully remove the hot/cold plaque [1] from the tap lever [3] with the help of a small flat-tip screwdriver.
- Loosen the underlying Allen grub screw [2] using the Allen key [9] by turning it anti-clockwise for a few turns. Do not unscrew the Allen grub screw [2] completely, only loosen it until the tap lever [3] can be easily removed.
- Remove the tap lever [3].
- Unscrew the cartridge covering ring [4] by hand in an anti-clockwise direction.
- Unscrew the locknut [5] using fitting or syphon pliers in an anti-clockwise direction.
- Pull the cartridge [6] out of the cartridge base [7].
- Carefully insert the new cartridge into the cartridge base [7].

Make sure that the seals under the cartridge are positioned correctly and that the leads are inserted into the openings provided.

- Screw the locknut [5] tight using fitting or syphon pliers.
- Screw in the cartridge covering ring [4] tightly by hand.
- Insert the tap lever [3] into the cartridge.
- Fix the tap lever [3] by tightening the Allen grub screw [2] in a clockwise direction using the Allen key [9].
- Insert the hot/cold plaque [1] into the tap lever [3]. Pay attention to the correct orientation:
left = red (hot water)
right = blue (cold water).

Note: If you tighten the cartridge safety ring too firmly, the tap lever [3] can be very difficult to move. In this case, slightly loosen the cartridge safety ring again.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

● Information

● Checking if tap water is drinkable

Ask your local authorities whether the water in your town/municipality is drinkable.

In general the following recommendations apply for the drinking water quality of tap water:

- Do not use any stagnant water to prepare dishes or drinks, and in particular to feed infants. Failure to observe these instructions may have negative health effects. You can tell when water is fresh because it comes out of the tap noticeably colder than stagnant water.
- If you are allergic to nickel, do not use any stagnant water from chromed pipes either for consumption or for washing in. Such water can have a high nickel content and can cause allergic reactions.
- Do not use drinking water from pipes containing lead to prepare food for infants and/or to prepare foods during pregnancy. Lead is released into drinking water and poses particular health dangers for pregnant women, infants and small children.

● Warranty and service

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Service

GB IE

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

GERMANY

Tel.: 00 800 34 99 67 53

E-mail: cm@comei.info

IAN 484642_2501

Please have your receipt and the item number (IAN 484642_2501) ready as your proof of purchase when enquiring about your product.



Légende des pictogrammes utilisés	Page 20
Introduction	Page 20
Utilisation conforme	Page 20
Descriptif des pièces	Page 20
Caractéristiques techniques.....	Page 21
Contenu de la livraison.....	Page 21
Consignes de sécurité	Page 21
Montage	Page 22
Utilisation	Page 22
Mise en service	Page 22
Entretien et nettoyage	Page 23
Entretien et nettoyage de la robinetterie	Page 23
Remplacer l'insert LED	Page 23
Remplacement de la cartouche.....	Page 23
Mise au rebut	Page 24
Informations	Page 24
Potabilité de l'eau du robinet	Page 24
Garantie et service après-vente	Page 24
Garantie	Page 24
Service après-vente	Page 26

Légende des pictogrammes utilisés

	Lisez la notice de montage et d'utilisation !		Danger de mort et risque d'accident pour les bébés et les enfants !
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Il existe un risque de blessures graves ou mortelles !		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement !
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation		

Mitigeur d'évier à LED

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de haute qualité. Les instructions d'installation/d'utilisation font partie de ce produit. Avant d'effectuer l'installation, veuillez lire entièrement cette notice de montage et d'utilisation et en respecter les instructions. Cette notice contient des informations essentielles concernant le montage, le réglage et l'entretien de l'article. Conservez-la donc précieusement et remettez-la aux éventuels propriétaires ultérieurs du produit.

● Utilisation conforme

Le produit est exclusivement conçu pour la régulation du débit d'eau chaude et d'eau froide et pour être installé sur un évier. Il s'agit ici d'un robinetterie économe en eau. Ce produit convient à tout type de système d'eau chaude résistant à la pression comme un chauffage central, un chauffe-eau instantané, un chauffe-eau à pression, etc. Ce produit ne convient pas aux chauffe-eaux à basse pression tels que les chauffe-eaux pour bains à bois ou à charbon, les chauffe-eaux pour bains à mazout ou à gaz, les accumulateurs électriques ouverts. En cas de doute, veuillez consulter un installateur ou un spécialiste. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou

toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des dommages. En outre, des risques mortels ou des blessures peuvent résulter d'une utilisation non conforme. Le robinet est uniquement destiné à un usage privé, elle n'est pas prévue pour une utilisation médicale ou commerciale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu.

● Descriptif des pièces

- 1 Plaque chauffant/froid*
- 2 Vis sans tête à six pans creux*
- 3 Levier de robinetterie*
- 4 Couvercle de cartouche*
- 5 Sécurité de cartouche*
- 6 Cartouche*
- 7 Base de cartouche*
- 8 Tuyaux flexibles de raccordement
- 9 Clé pour vis à six pans creux
- 10 Écrou de fixation
- 11 Rondelle transparente
- 12 Bague d'étanchéité en silicone
- 13 Triangle en plastique
- 14 Filetage de robinetterie
- 15 Joint de l'anneau de socle
- 16 Anneau de socle*
- 17 Clé de montage LED
- 18 Capuchon*
- 19 Joint en silicone*
- 20 Insert LED*
- 21 Boîtier d'aérateur*

- 22 Joint en silicone *
- 23 Écoulement de robinetterie *
- 24 Corps de robinetterie *

* prémonté

● Caractéristiques techniques

Pression min.	
d'écoulement :	1,5 bars (150.000 Pa)
Pression max.	
d'écoulement :	10 bars (1.000.000 Pa)
Éclairage LED :	env. < 32 °C bleu
	env. 33–40 °C vert
	env. 41–45 °C rouge
	env. > 45 °C rouge
	clignotant

Tolérance de

capteur de température : +/- 2 °C

● Contenu de la livraison

- 1 mitigeur à levier unique pour évier (prémonté),
kit de fixation inclus
- 2 tuyaux de raccordement flexibles, 500 mm
- 1 triangle de renfort
- 1 clé pour vis à six pans creux
- 1 clé de montage LED
- 1 notice de montage/d'utilisation



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

-  **DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne

laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité de l'emballage. Un risque d'asphyxie avec la matériel d'emballage existe. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours le produit hors de portée des enfants.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.



PRENEZ GARDE AU RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Des défauts d'étanchéité ou une fuite d'eau

peuvent entraîner un choc électrique. Vérifiez soigneusement l'étanchéité de tous les raccordements et assurez-vous que tous les câbles des appareils électriques à proximité de l'évier sont installés correctement et en toute sécurité.

- En cas de doute, demandez conseil à un spécialiste.
- **ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURE À L'EAU BOUILLANTE !** Assurez-vous que la vignette froide/chaude est installée dans la bonne position pour éviter des brûlures accidentelles.
- En ouvrant, placez le levier de robinet sur un niveau froid et adaptez seulement ensuite la température de l'eau.
- **ATTENTION ! DOMMAGES MATÉRIELS !** Des dommages matériels peuvent être causés du fait d'un montage et d'une manipulation inappropriée du produit. Faites réaliser le montage par un spécialiste.
- Avant le montage, coupez l'arrivée d'eau de votre habitation.
- Lors du montage, veillez à placer correctement tous les joints sur les surfaces de joint.
- N'utilisez pas le robinet sur des réservoirs basse pression et des petits ballons électriques.
- Utilisez le produit uniquement lorsque la température ambiante dépasse 0 °C. Coupez l'arrivée d'eau en cas de gel et vidangez la robinetterie.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages ou son fonctionnement est entravé.
- Les fuites et ruptures de conduites d'eau peuvent occasionner d'importants dégâts matériels des bâtiments ou des appareils ménagers. Veuillez

donc contrôler soigneusement l'étanchéité de tous les raccords.

- Avant l'installation, familiarisez-vous avec toutes les particularités sur place, par ex. avec les raccords d'eau existants et les dispositifs d'arrêt.
- N'entreprenez pas de réparations seul, mais faites appel à un spécialiste.
- Remplacez uniquement des pièces défectueuses par des pièces de rechange originales.

● Montage

- **ATTENTION !** Avant de commencer le montage, fermez l'arrivée d'eau chaude et l'arrivée d'eau froide.
- **ATTENTION !** Ne tordez pas les tuyaux de raccordement et ne les soumettez pas à une tension.
- **ATTENTION !** Vissez les tuyaux de raccordement uniquement à la main. N'utilisez pas de pince ou de clé plate, vous pouvez ainsi endommager les tuyaux de raccordement.

Indication : le montage du triangle en plastique est optionnel. Si votre lavabo ou évier a la bonne forme et la bonne épaisseur, il n'est pas nécessaire de monter le triangle en plastique.

- Desserrez l'écrou de fixation [10] du filetage de robinetterie [14].
- Vissez le filetage de robinetterie [14] avec le côté court dans le corps de robinetterie [24].
- Vissez à la main et par le bas les deux tuyaux de raccordement flexibles [8] dans les deux admissions correspondantes du tuyau situées dans le corps de robinetterie [24]. N'utilisez en aucun cas des outils pour visser les tuyaux de raccordement [8] dans la robinetterie. Veillez à ce que les tuyaux de raccordement [8] soient placés de façon droite, et ne soient pas coincés.
- Placez le joint d'anneau de socle [15] dans la rainure d'anneau de socle [16].
- Assurez-vous que le joint d'anneau de socle [15] est correctement positionné dans la rainure correspondante.
- Placez le corps de robinetterie [24] sur l'évier de sorte que l'anneau de socle [16] entoure le perçage de logement destiné à la robinetterie.

- Passez le triangle en plastique [13], la bague d'étanchéité en silicone [12], la rondelle transparente [11] et l'écrou de fixation [10] par le bas sur les tuyaux de raccordement [8]. Lors de l'utilisation du triangle en plastique, veillez à ce que le côté plat pointe vers le haut, de manière à ce qu'à l'état monté il repose directement au niveau du dessous de l'évier.
- Fixez le robinet à l'évier en vissant par le bas l'écrou de fixation [10] à la main jusqu'à la butée dans le pied de robinet.
- Vissez les tuyaux de raccordement sur les valves coudées de votre raccordement mural. Veillez à ce que les deux tuyaux de raccordement soient correctement montés sur les raccordements en eau froide et en eau chaude.
- Une fois le montage réussi, ouvrez l'arrivée d'eau chaude et l'arrivée d'eau froide.

● Utilisation

● Mise en service

Vérifiez soigneusement et impérativement l'étanchéité de tous les raccords après la première mise en service.

- Contrôlez le fonctionnement de la robinetterie. À cet effet, pivotez le levier de robinetterie [3] dans toutes les positions possibles.

Remarque : La robinetterie est dotée d'un éclairage LED. L'éclairage LED est effectué grâce à une turbine intégrée (sans piles). Grâce à un capteur de température intégré, la couleur des LED change automatiquement en fonction de la température de l'eau réglée :

- jusqu'à env. 32 °C : bleu
 - entre env. 33-40 °C : vert
 - entre env. 41-45 °C : rouge
 - au-dessus d'env. 45 °C : rouge clignotant
- Ouvrez l'arrivée d'eau principale.
 - Levez le levier de robinetterie [3] et faites-le pivoter à droite ou à gauche pour réguler l'intensité et la température du débit d'eau.

Eau chaude :

Pivotez le levier de robinetterie [3] vers la gauche.

Eau froide :

Pivotez le levier de robinetterie [3] vers la droite.

● Entretien et nettoyage

● Entretien et nettoyage de la robinetterie

Veuillez noter que les robinetteries sanitaires nécessitent un entretien particulier. Veuillez donc respecter les instructions suivantes :

- Pour nettoyer le produit, n'utilisez en aucun cas de l'essence, un solvant, un produit nettoyant agressif, une brosse de nettoyage dure, etc. Ces éléments peuvent endommager la surface du produit.
- Séchez votre robinetterie après chaque utilisation en l'essuyant avec un chiffon pour prévenir tout éventuel dépôt calcaire.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et humidifié ainsi que, le cas échéant, avec un produit nettoyant doux.

Le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner des dommages sur la surface du produit. Dans ce cas, tout recours en garantie est exclu.

● Remplacer l'insert LED

Si aucune fonction lumineuse des LED ne peut être constatée, l'insert LED [20] peut être remplacé.

Durée de vie LED : env. 10 000 heures de fonctionnement.

Vous pouvez acheter un insert LED neuf auprès de la filiale indiquée.

Procédez de la manière suivante pour le remplacement de l'insert LED :

- Au moyen de la clé de montage LED [17], retirez le capuchon [18] situé sur l'écoulement de robinetterie [23].

- Retirez le joint en silicone [19] puis – également au moyen de la clé de montage LED [17] – l'insert LED [20] hors du boîtier d'aérateur [21].
- Montez le nouvel insert LED ainsi que le joint en silicone de manière analogue au démontage.

● Remplacement de la cartouche

Les cartouches sont des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement selon la teneur en calcaire ou la pollution de l'eau. Si le levier de robinetterie est dur à actionner, ce peut être un signe que la cartouche doit être remplacée. Vous pouvez obtenir des cartouches de rechange directement auprès du centre de services spécifié.

Procédez de la manière suivante :

- Sortez avec précaution la plaquette chaud/froid [1] du levier de robinetterie [3] au moyen d'un petit tournevis plat.
- Desserrez de quelques tours la vis sans tête à six pans creux [2] au moyen d'une clé Allen [9] dans le sens anti-horaire. Ne dévissez pas totalement la vis sans tête à six pans creux [2], desserrez-la uniquement jusqu'à ce que le levier de robinetterie [3] se laisse légèrement.
- Enlevez le levier de robinetterie [3].
- Dévissez à la main l'anneau de recouvrement de la cartouche [4] dans le sens anti-horaire.
- Dévissez la sécurité de la cartouche [5] avec une pince pour robinetterie/pour syphon dans le sens anti-horaire.
- Sortez la cartouche [6] de la base de cartouche [7].
- Introduisez la nouvelle cartouche avec précaution dans la base de cartouche [7].
Veuillez au bon positionnement du joint sous la cartouche et à enficher les conduites dans les ouvertures prévues à cet effet.
- Vissez fermement la sécurité de la cartouche [5] avec une pince pour robinetterie/pour syphon.
- Vissez à fond à la main l'anneau de recouvrement de la cartouche [4].
- Enfichez le levier de robinetterie [3] sur la cartouche.

- Fixez le levier de robinetterie [3] en serrant la vis sans tête à six pans creux [2] au moyen d'une clé Allen [9].
- Insérez la plaquette chaud/froid [1] dans le levier de robinetterie [3]. Veillez ce faisant à la bonne orientation :
gauche = rouge (eau chaude)
droite = bleu (eau froide).

Indication : si vous resserrez trop fort l'anneau de sécurité de la cartouche, il se peut que le levier de robinetterie [3] soit difficile à bouger. Dans ce cas, desserrez légèrement l'anneau de sécurité de la cartouche.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

● Informations

● Potabilité de l'eau du robinet

Informez-vous auprès des autorités locales sur la potabilité de l'eau dans votre ville/commune. De manière générale, les recommandations suivantes au sujet de la potabilité de l'eau du robinet s'appliquent :

- N'utilisez pas d'eau stagnante pour préparer des repas et des boissons, et surtout pas dans la préparation des aliments pour nourrissons. Sinon, cela présente des risques pour la santé. Vous pouvez reconnaître l'eau fraîche au fait qu'elle est sensiblement plus fraîche que l'eau stagnante lorsqu'elle sort des canalisations.
- N'utilisez pas d'eau stagnante venant de tuyauteries chromées pour la nourriture et/ou le soin corporel si vous êtes allergique au nickel. Une telle eau peut contenir une grande quantité de nickel et provoquer des réactions allergiques.
- N'utilisez pas d'eau potable venant de tuyauteries en plomb pour la préparation d'aliments pour nourrisson et/ou pour la préparation des aliments pendant la grossesse. Le plomb pénètre dans l'eau potable et est particulièrement dangereux pour la santé des femmes enceintes, des nourrissons et des jeunes enfants.

● Garantie et service après-vente

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 5 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Service après-vente

FR BE

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

ALLEMAGNE

Tél. : 00 800 34 99 67 53

E-Mail : cm@comei.info

IAN 484642_2501

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 484642_2501) comme preuve d'achat.



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 28
Inleiding	Pagina 28
Correct gebruik	Pagina 28
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 28
Technische gegevens	Pagina 29
Omvang van de levering.....	Pagina 29
Veiligheidsinstructies	Pagina 29
Montage	Pagina 30
Bediening	Pagina 30
Ingebruikname	Pagina 30
Onderhoud en reiniging	Pagina 31
Mengkraan onderhouden en reinigen	Pagina 31
Led-inzet vervangen	Pagina 31
Cartouche vervangen	Pagina 31
Afvoer	Pagina 32
Informatie	Pagina 32
Drinkbaarheid van leidingwater	Pagina 32
Garantie en service	Pagina 32
Garantie	Pagina 32
Service	Pagina 33

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Lees a.u.b. de montage- en bedieningshandleiding!		Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen!
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Waarschuwing voor elektrische schokken! Levensgevaar!
	Er is kans op ernstige of dodelijke verwondingen!		Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
	Veiligheidsinstructies Instructies		

Led-keukenmengkraan

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft daarmee voor een hoogwaardig product gekozen.

De montage-/bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Lees deze montage-/bedieningshandleiding vóór de installatie volledig door een neem de aanwijzingen in acht. Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de montage, afstelling en het onderhoud. Bewaar de montage-/bedieningshandleiding daarom goed en geef deze ook door aan eventuele volgende eigenaren.

● Correct gebruik

Het product is uitsluitend bestemd voor het reguleren van de warm- en koudwatertoevoer en is bedoeld voor installatie op spoelbakken. Het gaat om een waterbesparende mengkraan. Het product is geschikt voor alle warmwatersystemen met constante druk zoals centrale verwarmingen, doorstromers, boilers etc. Het product is niet geschikt voor lagedruk-watervarmers zoals bijv. bij hout- of kolenkachels, olie- of gasgestookte kachels en drukloze elektrische boilers. Neem in geval van twijfel contact op met een installateur of deskundige. Een ander gebruik dan hierboven beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot

beschadigingen leiden. Bovendien kan onjuist gebruik leiden tot levensgevaarlijke situaties en kans op verwondingen. De armatuur is alleen bedoeld voor eigen privégebruik, echter niet voor medisch of commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Warm-/koudplaatje*
- 2 Binnenzeskant-borgschroef*
- 3 Kraanhendel*
- 4 Cartouche-afdekking*
- 5 Cartouche-borgmoer*
- 6 Cartouche*
- 7 Cartouche-basis*
- 8 Flexibele aansluitlangen
- 9 Binnenzeskantsleutel
- 10 Bevestigingsmoer
- 11 Transparante sluitring
- 12 Siliconen-afdichting
- 13 Kunststof driehoek
- 14 Armatuur-schroefdraad
- 15 Afdichting voor sokkelring
- 16 Sokkelring*
- 17 Led-montagesleutel
- 18 Kap*
- 19 Siliconen-afdichting*
- 20 Led-inzet*
- 21 Beluchter-behuizing*
- 22 Siliconen-afdichting*

23 Uitstroomopening*

24 Kraanbehuizing*

*voorgemonteerd

● Technische gegevens

Min. stroomdruk: 1,5 bar (150.000 Pa)
Max. stroomdruk: 10 bar (1.000.000 Pa)
Led-verlichting: ca. < 32 °C blauw
ca. 33–40 °C groen
ca. 41–45 °C rood
ca. > 45 °C rood
knipperend

Tolerantie

temperatuursensor: +/- 2 °C

● Omvang van de levering

- 1 spoelbak-mengkraan (compleet) inclusief bevestigingsset
- 2 flexibele aansluitslangen, 500 mm
- 1 verstevigende driehoek
- 1 binnenzeskantsleutel
- 1 led-montagesleutel
- 1 montage-/bedieningshandleiding



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.

■ **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen

nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden

gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hiervuit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



■ **PAS OP VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Ondichtheden of

waterlekkages kunnen tot levensgevaar door elektrische schokken leiden. Controleer alle verbindingen zorgvuldig op dichtheid en verzeker u ervan dat alle leidingen van elektrische apparaten in de buurt van de spoelbak correct en veilig zijn geïnstalleerd.

- Raadpleeg in geval van twijfel een vakman.
- **VOORZICHTIG! KANS OP VERBRANDINGEN!** Controleer of het warm-/koudplaatje in de juiste positie is gemonteerd om onopzettelijke verbranding te vermijden.
- Zet de armatuurhendel bij het openen in een koude stand en pas eerst daarna de watertemperatuur aan.
- **VOORZICHTIG! MATERIËLE SCHADE!** Door onjuiste montage of bediening van het product kan materiële schade ontstaan. Laat de montage door een vakman uitvoeren.
- Sluit voor de montage de watertoevoer naar uw woonruimtes af.
- Let er tijdens de montage op dat alle afdichtingen correct op de afdichtingsvlakken komen te liggen.
- Gebruik de armatuur niet bij lagedruk- of kleine elektrische boilers.
- Gebruik het product alleen bij een omgevingstemperatuur boven 0 °C. Onderbreek bij vorstgevaar de watertoevoer en laat de armatuur leeg lopen.
- Gebruik het product niet als het beschadigingen vertoont of niet goed functioneert.
- Ondichtheden en lekkages kunnen aanzienlijke materiële schade aan gebouwen en inboedel veroorzaken. Controleer daarom alle verbindingen zorgvuldig op dichtheid.
- Maak u voor de installatie vertrouwd met alle omstandigheden ter plaatse, zoals bijv. de aanwezigheid van wateraansluitingen en de afsluitkranen.

- Voer reparaties niet zelf uit maar laat dit door een vakman doen.
- Laat defecte onderdelen alleen vervangen door originele onderdelen.

● Montage

- **VOORZICHTIG!** Sluit de toevoer van warm en koud water af voordat u met de montage begint.
- **VOORZICHTIG!** Verdraai de aansluitslangen niet en zet deze niet onder spanning.
- **VOORZICHTIG!** Draai de aansluitslangen alleen handvast aan. Gebruik geen tang of moersleutel, u kunt de aansluitslangen daarmee beschadigen.

Opmerking: de montage van de kunststof driehoek is optioneel. Als uw wastafel of spoelbak de juiste vorm en dikte heeft, is het niet nodig om de kunststof driehoek te monteren.

- Draai de bevestigingsmoer [10] los van de armatuur-schroefdraad [14].
- Schroef de armatuur-schroefdraad [14] met de korte kant in de kraanbehuizing [24].
- Schroef de beide flexibele aansluitslangen [8] van onderaf handvast in de beide daarvoor bedoelde schroefopeningen in de kraanbehuizing [24]. Gebruik in geen geval gereedschap om de aansluitslangen [8] in de mengkraan vast te schroeven. Let erop dat de aansluitslangen [8] recht lopen en niet worden ingeklemd.
- Leg de afdichting van de sokkelring [15] in de groef van de sokkelring [16].
- Controleer of de afdichting van de sokkelring [15] correct in de desbetreffende groef ligt.
- Zet de kraanbehuizing [24] op de spoelbak zodat de sokkelring [16] de opnameboring voor de mengkraan omsluit.
- Voer evt. de kunststof driehoek [13], de siliconen-afdichting [12], de transparante sluitring [11] en de bevestigingsmoer [10] van onderaf over de aansluitslangen [8]. Let er bij het gebruik van de kunststof driehoek op dat de vlakke kant naar boven wijst zodat deze in gemonteerde toestand tegen de onderkant van de spoelbak ligt.
- Zet de armatuur vast aan de spoelbak door de bevestigingsmoer [10] van onderaf handvast tot

aan de aanslag in de sokkel van de armatuur te schroeven.

- Schroef de aansluitslangen vast aan de hoekkranen van uw wand aansluiting. Let erop dat de beide aansluitslangen correct worden aangebracht aan de aansluitingen voor koud en warm water.
- Open na een succesvolle montage de toevoer van warm en koud water.

● Bediening

● Ingebruikname

Controleer in ieder geval alle verbindingen na de eerste ingebruikname zorgvuldig op dichtheid.

- Controleer de werking van de mengkraan. Zwenk hiervoor de kraanhendel [3] in alle mogelijke posities.

Opmerking: de mengkraan is voorzien van led-verlichting. De led-verlichting werkt door middel van een geïntegreerde turbine (zonder batterijen). De led-kleurwisseling geschiedt automatisch afhankelijk van de ingestelde watertemperatuur door middel van de geïntegreerde temperatuursensor:

- tot ca. 32 °C: blauw
- tussen ca. 33–40 °C: groen
- tussen ca. 41–45 °C: rood
- boven ca. 45 °C: rood knipperend

- Open de hoofdkraan.
- Trek de kraanhendel [3] omhoog en zwenk hem naar rechts of links om de hoeveel c.q. de temperatuur van het water te regelen.

Warm water:

Zwenk de kraanhendel [3] naar links.

Koud water:

Zwenk de kraanhendel [3] naar rechts.

● Onderhoud en reiniging

● Mengkraan onderhouden en reinigen

Houd er rekening mee dat sanitaire armaturen speciaal onderhoud vergen. Neem daarom de volgende instructies in acht:

- Gebruik voor de reiniging in geen geval benzine, oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen c.q. harde reinigingsborstels etc. Deze kunnen het oppervlak van het product mogelijk beschadigen.
- Droog uw mengkraan na elk gebruik af met een doek om eventuele kalkaanslag te vermijden.
- Reinig het product met een vochtige, zachte doek en indien nodig met een mild reinigingsmiddel.

Bij het niet in acht nemen van de onderhoudsinstructies dient u rekening te houden met beschadigingen aan het oppervlak. In dit geval komen garantieclaims te vervallen.

● Led-inzet vervangen

Als de led-lampen niet branden, kan de led-inzet **[20]** worden vervangen.

Levensduur leds: ca. 10.000 gebruiksuren.

Een nieuwe led-inzet kunt u bij het vermelde servicepunt bestellen.

Ga voor het vervangen van de led-inzet als volgt te werk:

- Verwijder met behulp van de led-montagesleutel **[17]** de kap **[18]** op de uitstroomopening **[23]** van de mengkraan.
- Verwijder de siliconen-afdichting **[19]** en vervolgens – eveneens met behulp van de led-montagesleutel **[17]** – de led-inzet **[20]** uit de beluchter-behuizing **[21]**.
- Monteer de nieuwe led-inzet en de siliconen-afdichting analoog ten opzichte van de demontage.

● Cartouche vervangen

Cartouches zijn aan slijtage onderhevige onderdelen die afhankelijk van het kalkgehalte of de verontreiniging van het water regelmatig moeten worden vervangen. Als de bediening van de armatuurhendel steeds zwaarder gaat, kan dit een teken zijn dat de cartouche moet worden vervangen. Vervangende cartouches zijn rechtstreeks bij het aangegeven servicepunt te verkrijgen.

Ga als volgt te werk:

- Wip het warm-/koudplaatje **[1]** voorzichtig met behulp van een kleine schroevendraaier uit de armatuurhendel **[3]**.
- Draai de eronder liggende inbusborgschroef **[2]** met behulp van de inbussleutel **[9]** tegen de klok in enkele slagen los. Draai de inbusborgschroef **[2]** er niet helemaal uit, draai hem slechts zo ver los dat de armatuurhendel **[3]** gemakkelijk kan worden verwijderd.
- Verwijder de armatuurhendel **[3]**.
- Draai de cartouche-afdekking **[4]** met de hand tegen de klok in eraf.
- Draai de cartouche-borgmoer **[5]** met een kraantang/sifontang tegen de klok in eraf.
- Trek de cartouche **[6]** uit de cartouche-basis **[7]**.
- Monteer de nieuwe cartouche voorzichtig in de cartouche-basis **[7]**.
Let erop dat de afdichting onder de cartouche correct is geplaatst en de geleidingen in de daarvoor bestemde openingen steken.
- Draai de cartouche-borgmoer **[5]** met een kraantang/sifontang vast.
- Draai de cartouche-afdekking **[4]** met de hand vast.
- Plaats de armatuurhendel **[3]** op de cartouche.
- Zet de armatuurhendel **[3]** vast door de inbusborgschroef **[2]** met behulp van de inbussleutel **[9]** met de klok mee vast te draaien.
- Plaats het warm-/koudplaatje **[1]** in de armatuurhendel **[3]**. Let daarbij op de juiste afstelling:
links = rood (warm water)
rechts = blauw (koud water).

Opmerking: als u de cartouche-borgmoer te stevig vastdraait, kan het gebeuren dat de armatuurhendel **[3]** slechts moeizaam kan worden bewogen. Draai in dit geval de cartouche-borgmoer weer een beetje los.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

● Informatie

● Drinkbaarheid van leidingwater

Informeer bij de gemeente over de drinkbaarheid van het water in uw stad/gemeente. In het algemeen gelden de volgende adviezen voor de drinkbaarheid van leidingwater: volgende Empfehlungen:

- Gebruik geen stagnatiewater voor de bereiding van gerechten of drankjes, in het bijzonder niet voor het bereiden van voedsel voor baby's. Anders kan gevaar voor de gezondheid ontstaan. Vers water kunt u daaraan herkennen, dat het voelbaar koeler uit de leiding komt dan stagnatiewater.

- Gebruik geen stagnatiewater uit verchroomde leidingen voor de voeding en lichamelijke verzorging wanneer u allergisch bent voor nikkel. Dergelijk water kan veel nikkel bevatten en allergische reacties veroorzaken.
- Gebruik geen drinkwater uit loodhoudende leidingen voor de bereiding van voeding voor zuigelingen en/of voor de bereiding van levensmiddelen tijdens de zwangerschap. Lood wordt aan het drinkwater afgegeven en is voor zwangere vrouwen, zuigelingen en kleine kinderen bijzonder schadelijk voor de gezondheid.

● Garantie en service

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 5 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 5 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Service

(NL) (BE)

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

DUITSLAND

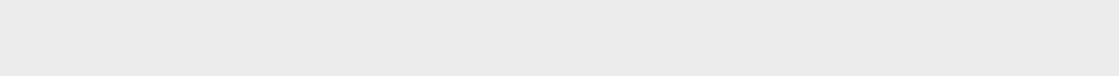
Tel.: 00 800 34 99 67 53

E-Mail: cm@comei.info

IAN 484642_2501

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 484642_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.





Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 36
--	------------------

Instrukcja.....	Strona 36
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 36
Opis części	Strona 36
Dane techniczne	Strona 37
Zawartość.....	Strona 37

Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 37
---------------------------------------	------------------

Montaż	Strona 38
---------------------	------------------

Obsługa.....	Strona 38
Uruchomienie	Strona 38

Konserwacja i czyszczenie.....	Strona 39
Pielęgnacja i czyszczenie baterii	Strona 39
Wymiana wkładki LED.....	Strona 39
Wymiana głowicy.....	Strona 39

Utylizacja	Strona 40
-------------------------	------------------

Informacje	Strona 40
Zdatność do picia wody wodociągowej	Strona 40

Gwarancja i serwis.....	Strona 41
Gwarancja	Strona 41
Serwis	Strona 41

Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję montażu i obsługi!		Niebezpieczeństwo utraty życia i odniesienia obrażeń przez dzieci!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Ostrzeżenie o możliwości porażenia prądem! Zagrożenie życia!
	Istnieje niebezpieczeństwo ciężkich lub śmiertelnych obrażeń!		Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		

Bateria do zlewu LED

● Instrukcja



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Instrukcja montażu/obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed pierwszą instalacją prosimy przeczytać w całości instrukcję montażu/obsługi i przestrzegać zawartych w niej wskazówek. Instrukcja ta zawiera ważne informacje dotyczące montażu, regulacji i pielęgnacji. Dlatego należy dobrze przechowywać instrukcję montażu/obsługi i przekazać ją ewentualnym nowym właścicielom.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do regulacji dopływu wody ciepłej i zimnej oraz do instalacji przy zlewozmywakach. Jest to bateria oszczędzająca wodę. Produkt nadaje się do wszystkich wytrzymałych na ciśnienie systemów ciepłej wody, jak centralne ogrzewanie, podgrzewacze, bojler ciśnieniowe itd. Produkt nie nadaje się natomiast do montażu w instalacjach z niskociśnieniowymi termami wody np. piece kąpielowe opalane drewnem, węglem, olejem opałowym lub gazem, czy z otwartymi boilerami elektrycznymi. W razie wątpliwości proszę zwrócić się do instalatora lub o poradę fachowca.

Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Poza tym zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może jeszcze doprowadzić do niebezpieczeństwa zagrażającego życiu i do obrażeń. Bateria przeznaczona jest do użycia domowego, nie do użytku medycznego lub komercyjnego. Za szkody powstałe wskutek zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem producent nie przejmuje odpowiedzialności.

● Opis części

- 1 Oznaczenie wody ciepłej/zimnej*
- 2 Śruba wewnętrz sześciokątna*
- 3 Dźwignia*
- 4 Osłona głowicy*
- 5 Zabezpieczenie głowicy*
- 6 Głowica*
- 7 Podstawa głowicy*
- 8 Elastyczne węże przyłączeniowe
- 9 Klucz trzpieniowy sześciokątny
- 10 Śruba mocująca
- 11 Podkładka przezroczysta
- 12 Silikonowy pierścień uszczelniający
- 13 Trójkąt z tworzywa sztucznego
- 14 Gwint baterii
- 15 Uszczelka pierścienia cokołu
- 16 Pierścień cokołu*
- 17 Klucz montażowy LED
- 18 Nakrętka*
- 19 Uszczelka silikonowa*

- 20 Wkładka LED*
- 21 Obudowa perlatora*
- 22 Uszczelka silikonowa*
- 23 Wylewka baterii*
- 24 Korpus baterii*

*zamontowane fabrycznie

● Dane techniczne

Min. ciśnienie przepływu:	1,5 bar (150 000 Pa)
Max. ciśnienie przepływu:	10 bar (1.000.000 Pa)
Diody LED:	ok. < 32 °C niebieska ok. 33–40 °C zielona ok. 41–45 °C czerwona ok. > 45 °C migający czerwony
Tolerancja czujnika temperatury:	+/- 2 °C

● Zawartość

- 1 bateria mieszalnikowa zlewozmywakowa jednouchwytywa (zmontowana fabrycznie) wraz z kompletem do zamocowania
- 2 elastyczne węże przyłączeniowe, 500 mm
- 1 trójkąt wzmacniający
- 1 klucz trzpieniowy sześciokątny
- 1 klucz montażowy LED
- 1 instrukcja montażu/obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZECHOWUJ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ.

-  **ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowania. Dzieci często nie

dostrzegają niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi czy brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



UWAGA! MOŻLIWOŚĆ PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Nieszczelności oraz wyciek

wody mogą doprowadzić do zagrożenia życia, spowodowanego porażeniem prądem elektrycznym. Należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia czy są szczelne i upewnić się, że wszystkie przewody urządzeń elektrycznych w pobliżu zlewozmywaka zostały właściwie oraz bezpiecznie zainstalowane.

- W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady specjalisty.
 - **OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE POPARZENIEM!** Należy upewnić się, że plakieta z oznaczeniem ciepłej/zimnej wody ustawiona jest w poprawnej pozycji, aby uniknąć przypadkowego oparzenia.
 - Dźwignię baterii przy otwieraniu należy ustawić na zimny poziom i dopiero potem dostosować temperaturę.
 - **OSTROŻNIE! SZKODY RZECZOWE!** Nieprawidłowy montaż i obsługa produktu mogą wywołać szkody rzeczowe. Montaż należy zlecić specjalistom.
 - Zamknąć główny dopływ wody do pomieszczeń mieszkalnych.
 - Przy montażu należy zwrócić uwagę na to, aby wszystkie uszczelki były prawidłowo osadzone na uszczelnianych powierzchniach.
 - Nie używać baterii przy zbiornikach niskiego ciśnienia i małych podgrzewaczach elektrycznych.
 - Produkt należy używać wyłącznie w temperaturze otoczenia powyżej 0 °C.
- W przypadku ryzyka wystąpienia mrozu należy odciąć dopływ wody i opróżnić baterię.

- Produktu nie używać, jeśli posiada uszkodzenia lub ograniczona jest jej funkcjonalność.
- Nieszczelności i wylew wody mogą prowadzić do poważnych szkód rzeczowych w budynku lub sprzętach domowych. Dlatego należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem szczelności.
- Przed zainstalowaniem należy zapoznać się ze wszystkimi warunkami w miejscu instalacji, np. istniejącymi przyłączami wody i urządzeniami odcinającymi.
- Nie należy przeprowadzać napraw samodzielnie, lecz zlecić je specjalście.
- Należy zlecać wymianę uszkodzonych części wyłącznie na części oryginalne.

● Montaż

- **OSTROŻNIE!** Przed rozpoczęciem montażu odłączyć dopływ ciepłej i zimnej wody.
 - **OSTROŻNIE!** Nie skręcać i nie naprężać węży przyłączyńowych.
 - **OSTROŻNIE!** Węże przyłączyńowe przykręcić ręcznie. Nie używać szczypiec ani śrubokrętu, można w ten sposób uszkodzić węże połączeniowe.
- Wskazówka:** montaż trójkąta z tworzywa sztucznego jest opcjonalny. Jeśli zlewozmywak posiada odpowiedni kształt i grubość, nie jest konieczny montaż trójkąta z tworzywa sztucznego.

- Nakrętkę mocującą [10] odkręcić z gwintu baterii [14].
- Gwint baterii [14] krótką stroną przykręcić do korpusu baterii [24].
- Ręcznie przykręcić oba elastyczne węże przyłączyńowe [8] od dołu do odpowiednich połączeń w korpusie baterii [24]. Pod żadnym pozorem nie używać żadnych narzędzi, do przykręcania węży przyłączyńowych [8] do baterii. Należy uważać na to, aby węże przyłączyńowe [8] przebiegały prosto i nie zostały zaciśnięte.
- Włożyć uszczelka cokołu [15] we wpust pierścienia cokołu [16].
- Upewnić się, że uszczelka pierścienia podstawy [15] poprawnie leży w odpowiednim wpuscie.

- Korpus baterii [24] umieścić na zlewozmywaku tak, aby pierścień dolny [16] otaczał otwór montażowy baterii.
- W razie potrzeby nasunąć od dołu na węże przyłączyńowe [8] trójkąt z tworzywa sztucznego [13], silikonowy pierścień uszczelniający [12], przezroczystą podkładkę [11] i nakrętkę mocującą [10]. Przy zastosowaniu trójkąta z tworzywa sztucznego należy zwrócić uwagę, aby równa strona była skierowana w górę tak, aby po zamontowaniu znajdowała się bezpośrednio przy spodzie zlewozmywaka.
- Baterię przymocować do zlewozmywaka, w tym celu należy ręcznie przykręcić nakrętkę mocującą [10] od dołu aż do oporu do cokołu baterii.
- Przykręcić węże przyłączyńowe do zaworów kątowych przy przyłączy ścienne. Zwrócić uwagę na to, aby oba węże przyłączyńowe były właściwie założone na przyłączy zimnej i ciepłej wody.
- Po skutecznym montażu otworzyć dopływ ciepłej i zimnej wody.

● Obsługa

● Uruchomienie

Po pierwszym uruchomieniu koniecznie dokładnie sprawdzić szczelność wszystkich połączeń.

- Sprawdzić działanie baterii. W tym celu przekręcić dźwignię [3] na wszystkie dozwolone pozycje.

Wskazówka: Bateria wyposażona jest w diody LED. Świecenie diod LED następuje poprzez zintegrowaną turbinę (bez baterii). Zmiana kolorów diod LED następuje automatycznie w zależności od ustalonej temperatury wody dzięki zintegrowanemu czujnikowi temperatury:

- do ok. 32 °C: niebieska
- między ok. 33–40 °C: zielona
- między ok. 41–45 °C: czerwona
- ponad ok. 45 °C: czerwona migająca

- Otworzyć główny dopływ wody.
- Podnieść dźwignię [3] i obrócić ją w prawo lub w lewo, aby wyregulować natężenie wzgl. temperaturę strumienia wody.

Woda ciepła:

Obrócić dźwignię [3] w lewo.

Woda zimna:

Obrócić dźwignię [3] w prawo.

● Konserwacja i czyszczenie

● Pielęgnacja i czyszczenie baterii

Należy pamiętać o tym, że baterie sanitarne wymagają szczególnej pielęgnacji. Dlatego prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- Do czyszczenia produktu w żadnym wypadku nie używać benzyny, rozpuszczalników ani agresywnych środków czyszczących lub twardych szczotek itp., ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię produktu.
- Po każdym zastosowaniu należy osuszyć baterię za pomocą ściereczki, aby uniknąć tworzenia się ewentualnych osadów wapnia.
- Produkt należy czyścić miękką, zwilżoną ściereczką, a w razie potrzeby łagodnym środkiem czyszczącym.

W razie nieprzestrzegania instrukcji pielęgnacji należy liczyć się z uszkodzeniami powierzchni. Szkody takie nie podlegają gwarancji.

● Wymiana wkładki LED

W razie stwierdzenia braku funkcji świecenia diod LED można wymienić wkładkę LED [20]. Żywotność diod LED: ok. 10.000 godzin pracy. Nową wkładkę LED można nabyć w podanym punkcie serwisowym.

Przy wymianie wkładki LED należy wykonać następujące kroki:

- Za pomocą klucza montażowego LED [17] nakrętką [18] przy wylewce baterii [23].

- Zdjąć uszczelkę silikonową [19], a następnie – także za pomocą klucza montażowego LED [17] – wkładkę LED [20] z obudowy perlatora [21].
- Zamontować nową wkładkę LED i uszczelkę silikonową analogicznie do demontażu.

● Wymiana głowicy

Głowice to części zużywalne, które muszą być regularnie wymieniane w zależności od zawartości kamienia lub zabrudzenia wody. Jeśli dźwignia baterii z trudem podnosi się, to może to oznaczać, że trzeba wymienić głowicę. Wymienne głowice można otrzymać bezpośrednio w podanych punktach serwisowych.

Sposób postępowania:

- Plakietkę oznaczającą ciepłą/zimną wodę [1] ostrożnie zdjąć z dźwigni [3] przy pomocy płaskiego śrubokrętu.
- Poluzować o kilka obrotów znajdujący się pod nią wkręt bez ła z gniazdem sześciokątnym [2] przy pomocy klucza trzpieniowego sześciokątnego [9] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wkrętu bez ła z gniazdem sześciokątnym [2] nie wykręcać do końca, poluzować go tylko tak mocno, aż będzie można łatwo podnieść dźwignię baterii [3].
- Zdjąć dźwignię baterii [3].
- Odkręcić ręcznie pierścień osłaniający głowicę [4] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Odkręcić zabezpieczenie głowicy [5] kluczem do armatur/syfonów w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjąć głowicę [6] z podstawy [7].
- Ostrożnie włożyć nową podstawę głowicy [7]. Należy uważać na to, aby uszczelka była właściwie umieszczona pod głowicą, a przewodnice znajdowały się w przewidzianych do tego otworach.
- Przykręcić zabezpieczenie głowicy [5] kluczem do armatur/syfonów.
- Przykręcić ręcznie pierścień osłaniający głowicę [4].
- Założyć dźwignię [3] na głowicę.

- Zamocować dźwignię [3] poprzez przykręcenie wkrętu bez ła z gniazdem sześciokątnym [2] przy pomocy klucza trzpieniowego sześciokątnego [9] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Założyć plakietkę oznaczającą ciepłą/zimną wodę [1] na dźwignię [3]. Uważać przy tym na prawidłowe kierunki:
w lewo = kolor czerwony (woda ciepła),
w prawo = kolor niebieski (woda zimna).

Wskazówka: Jeśli pierścień zabezpieczenia głowicy zostanie zaciągnięty zbyt mocno, może się zdarzyć, że dźwignia [3] będzie się z trudem poruszała. W tym przypadku należy odrobineć poluzować pierścień zabezpieczenia głowicy.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną

rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

● Informacje

● Zdatość do picia wody wodociągowej

Należy zasięgnąć informacji u miejscowych władz gminnych/miejskich odnośnie zdatości do picia wody wodociągowej.

W przypadku zdatości do picia wody wodociągowej obowiązują poniższe zalecenia:

- Nie należy używać wody pochodzącej z zastojów do przygotowania posiłków i napojów, szczególnie do karmienia niemowląt. W przeciwnym razie mogą wystąpić dolegliwości zdrowotne. Świeżą wodę można rozpoznać po tym, iż podczas wypływu z kranu jest odczuwalnie zimniejsza niż woda zastojowa.
- Osoby mające uczulenie alergiczne na nikiel nie powinny używać wody zastojowej pochodzącej z przewodów chromowanych do konsumpcji i/lub mycia ciała. Woda taka może zawierać nikiel i wywołać reakcje alergiczne.
- Nie należy używać wody pitnej pochodzącej z przewodów zawierających ołów do przyrządzania pokarmu dla niemowląt i/lub przyrządzania posiłków dla kobiet w ciąży.

Ołów rozpuszcza się w wodzie i jest szczególnie niebezpieczny dla zdrowia kobiet w ciąży, niemowląt i małych dzieci.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 5 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 5 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

● Serwis

PL

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

NIEMCY

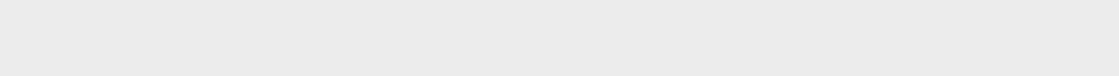
Tel.: 00 800 34 99 67 53

E-mail: cm@comei.info

IAN 484642_2501

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 484642_2501).





Legenda použitých piktogramů	Strana 44
Úvod	Strana 44
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 44
Popis dílů	Strana 44
Technická data	Strana 45
Obsah dodávky	Strana 45
Bezpečnostní upozornění	Strana 45
Montáž	Strana 45
Obsluha	Strana 46
Uvedení do provozu	Strana 46
Údržba a čištění	Strana 46
Ošetřování a čištění armatury	Strana 46
Výměna vložky LED.....	Strana 47
Výměna kartuše.....	Strana 47
Zlikvidování.....	Strana 47
Informace.....	Strana 48
Pitnost vodovodní vody.....	Strana 48
Záruka a servis	Strana 48
Záruka	Strana 48
Servis.....	Strana 48

Legenda použitých piktogramů			
	Přečtěte si návod k montáži a obsluze!		Nebezpečí ohrožení života a zranění malých i větších dětí!
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Varování před zasažením elektrickým proudem! Ohrožení života!
	Hrozí nebezpečí těžkých nebo smrtelných zranění!		Obal a přístroj likvidujte ekologicky!
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		

Dřezová LED baterie

● Úvod



Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k montáži a obsluze je součástí tohoto výrobku. Prosíme, přečtěte si před instalací úplně tento návod a řiďte se následujícími pokyny. Návod obsahuje důležité informace k montáži, nastavení a ošetřování. Návod si pečlivě uschovejte a případně ho předejte dalšímu uživateli.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen výhradně k regulaci přítoku teplé a studené vody a k instalaci na dřezech. Jedná se o armaturu šetřící vodu. Tento výrobek je vhodný pro všechny tlakové teplovodní systémy, jako jsou ústřední topení, průtokové ohřívače, tlakové bojler apod. Výrobek není vhodný pro nízkotlaká zařízení na přípravu teplé vody jako např. koupelnová kamna na dříví nebo na uhlí, olejová nebo plynová koupelnová kamna stejně jako otevřené elektrické akumulární zásobníky. V případě pochyb se obraťte na instalátéra nebo odborného poradce. Jakékoliv jiné použití, než je výše popsáno, nebo změna na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k úrazům a poškození výrobku. Mimo to může, při použití k nestanovenému účelu, dojít k ohrožení života a zranění. Armatura je určena jen k privátnímu použití, není určena pro

používání v lékařské oblasti nebo pro komerční účely. Za škody vzniklé z použití k nestanovenému účelu nepřevzeme výrobce ručení.

● Popis dílů

- 1 Plaketka pro teplou a studenou vodu*
- 2 Závrtný šroub s vnitřním šestihranem*
- 3 Páka armatury*
- 4 Kryt kartuše*
- 5 Pojistka kartuše*
- 6 Kartuše*
- 7 Základna kartuše*
- 8 Pružné připojovací hadice
- 9 Klíč na vnitřní šestihran
- 10 Upevňovací matice
- 11 Průhledná podložka
- 12 Silikonový těsnicí kroužek
- 13 Umělohmotný trojúhelník
- 14 Závit armatury
- 15 Těsnění kroužku soklu
- 16 Kroužek soklu*
- 17 Montážní klíč LED
- 18 Krytka*
- 19 Silikonové těsnění*
- 20 Vložka LED*
- 21 Těleso perlátoru*
- 22 Silikonové těsnění*
- 23 Výtok armatury*
- 24 Těleso armatury*

*předmontované

● Technická data

Minimální

průtokový tlak: 1,5 bar (150 000 Pa)

Maximální

průtokový tlak: 10 bar (1.000.000 Pa)

LED osvětlení:

- cca < 32 °C modrá
- cca 33–40 °C zelená
- cca 41–45 °C červená
- cca > 45 °C červená bliká

Tolerance

teplotního čidla: +/- 2 °C

● Obsah dodávky

- 1 jednopáková armatura (předmontovaná)
včetně sady na připevnění
- 2 pružné připojovací hadice, 500 mm
- 1 výztužný trojúhelník
- 1 klíč na vnitřní šestihran
- 1 montážní klíč LED
- 1 návod k montáži a obsluze



Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

-  **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nikdy nenechte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Výrobek chraňte před dětmi.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.



POZOR NA MOŽNÝ ZÁSAH ELEKTRICKÝM PROUDEM! Netěsnosti nebo únik vody mohou vést

k ohrožení života zásahem elektrického proudu. Kontrolujte těsnění spojení a zajistěte, aby byla všechna vedení elektrických přístrojů v blízkosti dřezu správně a bezpečně instalována.

- V případě pochybností se poraďte s odborníkem.
- POZOR! NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ!** Dbejte na správné umístění plakety pro teplou resp. studenou vodu, abyste vyloučili opaření nedopařením.
- Při pouštění vody otevřete páku armatury nastavenou nejdříve na studenou vodu a teprve potom seřídíte teplotu vody.
- POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!** Neodborná montáž a nesprávná manipulace s výrobkem mohou zapříčinit věcné škody. Nechte montáž provést odborníkem.
- Před montáží zavřete hlavní přívod vody.
- Při montáži dávejte pozor, aby byla všechna těsnění správně umístěná.
- Armaturu nepoužívejte s nízkotlakými a elektrickými zásobníky vody.
- Výrobek používejte jen při teplotách nad 0 °C. V případě nebezpečí mrazu přerušete přívod vody a vyprázdníte armaturu.
- Nepoužívejte poškozený výrobek nebo výrobek s omezenou funkcí.
- Netěsnosti a únik vody mohou způsobit značné věcné škody v budově a na vybavení domácností. Proto pečlivě kontrolujte těsnost všech spojů.
- Před instalací se seznámte se všemi podmínkami v místě, např. s existujícími přípojkami a uzávěry vody.
- Neprovádějte opravy sami, pověřte odborníka.
- Vadné díly nechte nahradit jen originálními náhradními díly.

● Montáž

- POZOR!** Před montáží odstavte přívod teplé a studené vody.
- POZOR!** Nepřekrucujte připojovací hadice a nenapínejte je.

- **POZOR!** Utahujte přírodní hadice jen rukou. Nepoužívejte kleště nebo klíč, můžete hadice poškodit.

Poznámka: Montáž umělohmotného trojúhelníku je volitelná. Jestliže má Váš umyvadlový stůl resp. dřez správný tvar a je v místě montáže dostatečně silný, není zapotřebí umělohmotný trojúhelník montovat.

- Odšroubujte upevňovací matici [10] ze závitu armatury [14].
- Našroubujte závit armatury [14] krátkou stranou na těleso armatury [24].
- Našroubujte obě pružné připojovací hadice [8] do příslušných uložení hadic v tělese armatury [24] a utáhněte je rukou. V žádném případě nepoužívejte nářadí k našroubování připojovacích hadic [8] do armatury. Dávejte přitom pozor, aby byly připojovací hadice [8] zavedené rovně a nebyly přivřené.
- Vložte těsnění kroužku soklu [15] do drážky kroužku soklu [16].
- Dávejte pozor, aby bylo těsnění kroužku soklu [15] správně usazené v odpovídající drážce.
- Nasadte vodovodní baterii [24] na dřez tak, aby soklový kroužek [16] obepínal upínací otvor pro vodovodní baterii.
- Nasadte případně plastový trojúhelník [13], silikonový těsnicí kroužek [12], transparentní podložku [11] a upínací matici [10] zespodu na připojovací hadice [8]. Dávejte pozor při použití plastového trojúhelníku, aby jeho rovná strana směřovala nahoru a tím dobře přiléhala na spodní stranu dřezu.
- Zafixujte armaturu na dřezu přišroubováním připevňovací matky [10] na sokl armatury až na doraz jen rukou.
- Našroubujte připojovací hadice na rohové ventily Vaší přípojky na stěně. Dbejte na to, aby byly obě připojovací hadice správně připojené na odpovídající přívod teplé a studené vody.
- Po montáži otevřete přívod teplé a studené vody.

● Obsluha

● Uvedení do provozu

Po prvním uvedení do provozu bezpodmínečně pečlivě zkontrolujte těsnost všech spojů.

- Přezkoušejte funkci armatur. Přitom přestavujte páku armatury [3] do všech dovolených poloh.

Upozornění: Armatura je vybavena osvětlením LED. LED osvětlení funguje pomocí integrované turbíny (bez baterií). Změna barev LED probíhá automaticky v závislosti na nastavené teplotě vody pomocí integrovaného teplotního čidla:

- do cca 32 °C: modrá
- cca 33 až 40 °C: zelená
- cca 41 až 45 °C: červená
- více než cca 45 °C: blikající červená

- Otevřete hlavní přívod vody.
- Vychylte páku armatury [3] nahoru a otočte ji doprava nebo doleva, tím regulujete průtok nebo teplotu vodního proudu.

Teplá voda:

Otočte páku armatury [3] doleva.

Studená voda:

Otočte páku armatury [3] doprava.

● Údržba a čištění

● Ošetrování a čištění armatury

Pamatujte, že armatury vyžadují zvláštní ošetrování. Dodržujte proto následující pokyny:

- Nepoužívejte k čištění v žádném případě benzín, rozpouštědla, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé čisticí kartáče atd. Ty mohou poškodit povrch výrobku.
- Po každém použití osušte armaturu utěrkou, abyste zabránili tvoření vápenitých usazenin.
- Výrobek čistěte měkkou, vlhkou utěrkou a popřípadě zředěným čisticím prostředkem.

Při nedodržování návodu k ošetřování musíte počítat s poškozením povrchu. V takovém případě nelze uplatnit nároky ze záruky.

● Výměna vložky LED

Pokud LED nesvítí, můžete vložku LED [20] vyměnit.

Životnost LED: cca 10 000 hodin provozu.

Novou vložku LED získáte na uvedené adrese servisu.

Při výměně vložky LED postupujte následujícím způsobem:

- Pomocí montážního klíče LED [17] vymontujte krytku [18] z výtoku armatury [23] na armatuře.
- Vyměňte silikonové těsnění [19] a následně (rovněž použitím montážního klíče LED [17]) vložku LED [20] z tělesa perlátoru [21].
- Namontujte novou vložku LED a silikonové těsnění stejným postupem, jako při demontáži.

● Výměna kartuše

Kartuše jsou díly, které se opotřebovávají, v závislosti na obsahu vápníku resp. znečištění vody se musí pravidelně vyměňovat. Jestliže se dá jen těžko pohybovat s pákou armatury, může to být známka toho, že je zapotřebí kartuši vyměnit. Náhradní kartuše jsou k dostání přímo u udaného servisu.

Postupujte následujícím způsobem:

- Vypačte plochým šroubovákem plaketku teplé resp. studené vody [1] z páky armatury [3].
- Povolte pod ní ležící šroub (červ) [2] inbusovým klíčem [9] otáčením o pár otáček proti směru chodu hodinových ručiček. Povolte šroub (červ) [2] jen natolik, aby se páka armatury [3] dala snadno sejmut.
- Sejměte páku armatury [3].
- Odšroubujte rukou krycí kroužek kartuše [4] otáčením proti směru chodu hodinových ručiček.
- Odšroubujte siko kleštěmi/installatérskými kleštěmi pojistku kartuše [5] otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Vytáhněte kartuši [6] ze základny kartuše [7].
- Nasaďte opatrně novou kartuši do základny kartuše [7].

Dávejte pozor na správné usazení těsnění pod kartuši a nasazení vedení do příslušných otvorů.

- Našroubujte siko kleštěmi/installatérskými kleštěmi pojistku kartuše [5].
- Utáhněte rukou pevně krycí kroužek kartuše [4].
- Nasaďte páku armatury [3] na kartuši.
- Zafixujte páku armatury [3] utažením šroubu (červ) [2] inbusovým klíčem [9] ve směru chodu hodinových ručiček.
- Nasaďte plaketku pro teplou resp. studenou vodu [1] do páky armatury [3]. Správné umístění je: vlevo = červená (horká voda), vpravo = modrá (studená voda).

Upozornění: Jestliže utáhnete pojistku kartuše příliš pevně, může se stát, že se s pákou armatury [3] dá jen těžko pohybovat. V tomto případě kroužek pojistky kartuše zase poněkud povolte.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

● Informace

● Pitnost vodovodní vody

O pitnosti vody se informujte u místních úřadů ve vašem městě/obce.

Pro pitnost vodovodní vody platí zásadně následující doporučení:

- Stagnovanou vodu zejména nepoužívejte k přípravě jídel a nápojů, obzvlášť ji nepoužívejte pro výživu kojenců.
Jinak může dojít ke zdravotním potížím. Čerstvou vodu můžete rozpoznat podle toho, že z potrubí vytéká citelně chladnější než stagnovaná voda.
- Jestliže jste alergičtí na nikl nepoužívejte odstátou vodu v chromovaném potrubí k výživě a mytí. Taková voda může obsahovat velké množství niklu a vyvolat alergické reakce.
- Pitnou vodu z olovnatých potrubí nepoužívejte k přípravě kojenecké výživy a/nebo během těhotenství k přípravě potravin.
Olovo vylučované do pitné vody škodí zejména zdraví kojenců a malých dětí.

● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 5 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 5 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo

vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Servis

CZ

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

NĚMECKO

Tel.: 00 800 34 99 67 53

E-Mail: cm@comei.info

IAN 484642_2501

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 484642_2501) jako doklad o zakoupení.



Legenda použitých piktogramov	Strana 50
Úvod	Strana 50
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 50
Popis častí	Strana 50
Technické údaje	Strana 51
Obsah dodávky	Strana 51
Bezpečnostné upozornenia	Strana 51
Montáž	Strana 52
Ovládanie	Strana 52
Uvedenie do prevádzky	Strana 52
Údržba a čistenie	Strana 53
Ošetrovanie a čistenie armatúry	Strana 53
Výmena LED vložky	Strana 53
Výmena kartuše	Strana 53
Likvidácia	Strana 54
Informácie	Strana 54
Pitnosť vody z vodovodu	Strana 54
Záruka a servis	Strana 54
Záruka	Strana 54
Servis	Strana 55

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na montáž a obsluhu!		Nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo nehody pre malé i staršie deti!
	Rešpektujte prosím výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Pozor na zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!
 VAROVANIE!	Hrozí nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných poranení!		Obal a zariadenie ekologicky zlikvidujte!
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		

LED drezová batéria

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný výrobok. Návod na montáž a obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Pred inštaláciou si prosím kompletne prečítajte tento návod na montáž a obsluhu a rešpektujte jeho pokyny. Tento návod obsahuje dôležité informácie k montáži, nastavovaniu a ošetrovaniu. Návod na montáž a obsluhu si preto dobre uschovajte a odovzdajte ho i prípadnému ďalšiemu majiteľovi.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený výlučne na reguláciu prúdu teplej a studenej vody a inštaláciu na kuchynské drezy. Ide o úspornú vodovodnú armatúru. Výrobok je vhodný pre všetky systémy teplej vody odolné voči tlaku ako je ústredné kúrenie, prietokový ohrievač, tlakový bojler atď. Výrobok nie je vhodný pre nízkotlakové ohrievače teplej vody ako napr. kúpeľňové kachle na drevo alebo uhlie, kúpeľňové kachle na olej alebo plyn ako ani otvorené elektrické zásobníkové ohrievače vody. V prípade pochybností sa obráťte na inštalatéra alebo odborného poradcu. Iné použitie,

ako je opísané vyššie, alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poškodeniam. Dôsledkom používania, ktoré je v rozpore s určeným účelom, môžu byť okrem toho i ďalšie životunebezpečné riziká a poranenia. Armatúra je určená len na používanie v súkromnej oblasti, nie na medicínske alebo komerčné účely. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania.

● Popis častí

- 1 Označenie teplej/studenej vody*
- 2 Závrtná skrutka s vnútorným šesťhranom*
- 3 Páka armatúry*
- 4 Kryt kartuše*
- 5 Poistka kartuše*
- 6 Kartuša*
- 7 Základňa kartuše*
- 8 Flexibilné prípojnú hadice
- 9 Kľúč s vnútorným šesťhranom
- 10 Upevňovacia matica
- 11 Transparentná podložka pod maticu
- 12 Silikónový tesniaci krúžok
- 13 Plastový trojuholník
- 14 Závit armatúry
- 15 Tesnenie krúžkového podstavca
- 16 Krúžkový podstavec*
- 17 Montážny LED kľúč
- 18 Uzáver*

- 19 Silikónové tesnenie *
- 20 LED vložka *
- 21 Schránka perlátora *
- 22 Silikónové tesnenie *
- 23 Odtok armatúry *
- 24 Teleso armatúry *

*vopred namontované

● Technické údaje

Min. prietokový tlak: 1,5 bar (150 000 Pa)
 Max. prietokový tlak: 10 bar (1.000.000 Pa)
 LED osvetlenie: cca. < 32 °C modrá
 cca. 33–40 °C zelená
 cca. 41–45 °C červená
 cca. > 45 °C červená blikajúca
 Tolerancia
 snímača teploty: +/- 2 °C

● Obsah dodávky

- 1 drezová jednopáková zmiešavacia batéria (predmontovaná) vrátane upevňovacej sady
- 2 flexibilné prípojnú hadice, 500 mm
- 1 spevňovací trojuholník
- 1 kľúč s vnútorným šesťhranom
- 1 montážny LED kľúč
- 1 návod na montáž a obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE NAHLIADNUTIE.

■ **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE**

DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

-  **POZOR NA ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Netesnosti alebo únik vody môžu viesť k ohrozeniu života skrze zásah elektrickým prúdom. Dôkladne skontrolujte všetky spojenia ohľadom tesnosti a zabezpečte, aby boli všetky vedenia elektrických zariadení v blízkosti drezu nainštalované správne a bezpečne.
- V prípade pochybností sa obráťte na odborníka.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO OBARENIA!** Zabezpečte, aby bolo označenie teplej/studenej vody správne nasadené, aby nedošlo k neúmyselnému obareniu.
- Páku armatúry pri otváraní nastavte na studený stupeň a až potom prispôbte teplotu vody.
- **POZOR! VECNÉ ŠKODY!** Neodborná montáž a používanie výrobku môžu spôsobiť vecné škody. Montáž prenechajte odborníkovi.
- Pred montážou uzatvorte hlavný prívod vody do Vášho bytu.
- Pri montáži dbajte na to, aby boli všetky tesnenia správne osadené na tesniacich plochách.
- Armatúra nie je vhodná na používanie na nízkotlakových a elektrických malých vodných nádržiach.
- Výrobok používajte iba pri teplote okolia nad 0 °C.
- V prípade nebezpečenstva mrazu prerušte prívod vody a vyprázdňte armatúru.
- Nepoužívajte výrobok, ak vykazuje poškodenia alebo nefunguje správne.
- Netesnosti a únik vody môžu spôsobiť značné hmotné škody na budovách a vybavení domácností. Preto dôkladne kontrolujte tesnenia všetkých spojov.
- Pred inštaláciou sa priamo na mieste oboznámte so všetkými danosťami, napr. s prítomnými prípojkami vody a uzatváracími zariadeniami.

- Opravy nevykonávajte sám, poverte nimi odborníka.
- Defektné časti nechajte vymeniť iba za originálne diely.

● Montáž

- **POZOR!** Pred montážou odstavte prívod teplej a studenej vody.
 - **POZOR!** Prípojnú hadicu neprekrúčajte a nevystavujte ich napnutiu.
 - **POZOR!** Prípojnú hadicu pevne prišróbujte iba rukou. Nepoužívajte kliešte ani skrutkové kľúče, mohli by ste tým poškodiť prípojnú hadicu.
- Poznámka:** Montáž plastového trojuholníka je voliteľná. Ak má Vaše umývadlo resp. drez správny tvar a hrúbku, nie je nutné namontovať plastový trojuholník.

- Uvoľnite upevňovaciu maticu [10] zo závitu armatúry [14].
- Prišróbujte závit armatúry [14] krátkou stranou do telesa armatúry [24].
- Pevne rukou prišróbujte obe flexibilné prípojnú hadicu [8] zdola do oboch príslušných uchytení hadíc na telese armatúry [24]. Na prišróbovanie prípojných hadíc [8] v armatúre v žiadnom prípade nepoužívajte náradie. Dbajte na to, aby boli prípojnú hadicu [8] vedené rovno a neboli prívreté.
- Položte tesnenie krúžkového podstavca [15] do drážky krúžkového podstavca [16].
- Zabezpečte, aby tesnenie krúžkového podstavca [15] správne ležalo v príslušnej drážke.
- Nasadte teleso armatúry [24] na drez tak, aby krúžkový podstavec [16] obopínal upínací otvor pre armatúru.
- Prípadne vedte plastový trojuholník [13], silikónový tesniaci krúžok [12], transparentnú podložku [11] a upevňovaciu maticu [10] zospodu cez pripojovacie hadice [8]. Pri používaní plastového trojuholníka dbajte na to, aby rovná strana ukazovala smerom hore tak, aby v zmontovanom stave bezprostredne priliehala na spodnej strane drezu.

- Upevnite armatúru na dreze tak, že upevňovaciu maticu [10] zdola rukou pevne prišróbujete až na doraz do podstavca armatúry.
- Prišróbujte prípojnú hadicu na rohové ventily na Vašej stenovej prípojke.
Dbajte na to, aby ste obe prípojnú hadice správne namontovali na prípojku studenej alebo teplej vody.
- Po úspešnej montáži otvorte prívod teplej a studenej vody.

● Ovládanie

● Uvedenie do prevádzky

Po prvom uvedení do prevádzky dôkladne skontrolujte tesnosť všetkých spojov.

- Skontrolujte činnosť armatúry. Vychýľte preto páku armatúry [3] do všetkých možných pozícií.

Upozornenie: Armatúra je vybavená LED osvetlením. LED osvetlenie je realizované prostredníctvom integrovanej turbíny (bez batérií). Zmena LED farieb prebieha automaticky pomocou integrovaného snímača teploty v závislosti od nastavenej teploty vody:

- do cca. 32 °C: modrá
- medzi cca. 33–40 °C: zelená
- medzi cca. 41–45 °C: červená
- nad cca. 45 °C: červeno blikajúca

- Otvorte hlavný prívod vody.
- Nadvihnite páku armatúry [3] a vychýľte ju doľava alebo doprava, aby ste regulovali intenzitu resp. teplotu prúdu vody.

Teplá voda:

Páku armatúry [3] vychýľte doľava.

Studená voda:

Páku armatúry [3] vychýľte doprava.

● Údržba a čistenie

● Ošetrovanie a čistenie armatúry

Nezabúdajte, že sanitárne armatúry si vyžadujú osobitnú starostlivosť. Dodržiavajte preto nasledujúce pokyny:

- Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky resp. tvrdé čistiace kefy atď. Tieto by mohli poškodiť povrch výrobku.
- Armatúru utrite po každom použití utierkou, predídete tak eventuálnemu usadzovaniu vápniaka na povrchu armatúry.
- Výrobok čistite vlhkou, mäkkou handričkou a prípadne jemným čistiacim prostriedkom.

Pri nedodržiavaní návodu na ošetrovanie je potrebné počítať s poškodením povrchu. V takom prípade nie je možné uplatniť nároky na poskytnutie záruky.

● Výmena LED vložky

Ak už LED osvetlenie nesvieti, môžete vymeniť LED vložku [20].

Životnosť LED: cca. 10.000 prevádzkových hodín. Novú LED vložku môžete získať na uvedenom servisnom mieste.

Pri výmene LED vložky postupujte nasledovne:

- Pomocou montážneho LED kľúča [17] odstráňte uzáver [18] na odtoku [23] armatúry.
- Odstráňte silikónové tesnenie [19] a následne – tiež s pomocou montážneho LED kľúča [17] – LED vložku [20] zo schránky perlátora [21].
- Montáž novej LED vložky a silikónového tesnenia vykonajte analogicky k demontáži.

● Výmena kartuše

Kartuše sú opotrebovateľné diely, ktoré je potrebné v pravidelných odstupoch vymieňať závisle od obsahu vápna resp. znečistenia vody. Keď sa páka armatúry ťažšie ovláda, môže to byť známka toho,

že je potrebné vymeniť kartušu. Výmenné kartuše obdržíte priamo na uvedenej servisnej adrese.

Postupujte nasledovne:

- Opatrne vypäčte označenie teplej/studenej vody [1] pomocou malého plochého skrutkovača z páky armatúry [3].
- Uvoľnite pod tým ležiacu závrtnú skrutku s vnútorným šesťhranom [2] pomocou imbusového kľúča s vnútorným šesťhranom [9] proti smeru hodinových ručičiek o niekoľko otočení. Závrtnú skrutku s vnútorným šesťhranom [2] nevytočte úplne von, uvoľnite ju iba natoľko, aby sa páka armatúry [3] dala ľahko vybrať.
- Vyberte páku armatúry [3].
- Rukou odšróbujte krycí krúžok kartuše [4] proti smeru hodinových ručičiek.
- Odšróbujte poistku kartuše [5] s kliešťami na armatúry/sifón proti smeru hodinových ručičiek.
- Vyberte kartušu [6] zo základne kartuše [7].
- Opatrne nasadte novú kartušu do základne kartuše [7].

Dbajte na to, aby tesnenie pod kartušou správne priliehало a vedenia boli zastrčené v určených otvoroch.

- Pevne prišróbujte poistku kartuše [5] s kliešťami na armatúry/sifón.
- Rukou pevne prišróbujte krycí krúžok kartuše [4].
- Nasadte páku armatúry [3] na kartušu.
- Upevnite páku armatúry [3] tak, že pevne zatočíte závrtnú skrutku s vnútorným šesťhranom [2] pomocou imbusového kľúča s vnútorným šesťhranom [9] v smere hodinových ručičiek.
- Nasadte označenie teplej/studenej vody [1] do páky armatúry [3]. Dbajte pritom na správne umiestnenie:

vľavo = červená (teplá voda)
vpravo = modrá (studená voda).

Poznámka: Ak príliš utiahnete poistný krúžok kartuše, dá sa pákou armatúry [3] len ťažko hýbať. V takom prípade opäť mierne povolte poistný krúžok kartuše.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

● Informácie

● Pitnosť vody z vodovodu

O pitnosti vody vo Vašom meste/obci sa informujte na miestnych úradoch.

Pre pitnosť vody z vodovodu všeobecne platia nasledovné odporúčenia:

- Vodu, ktorá stála v potrubí, nepoužívajte na prípravu jedál a nápojov, najmä ak ide o výživu kojencov.

V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť zdravotné ťažkosti. Čerstvú vodu rozoznáte podľa toho, že je po vypustení z potrubia citeľne chladnejšia ako voda, ktorá v ňom stála.

- Nepoužívajte vodu, ktorá stála v pochrómovaných potrubiach, na konzumáciu a/alebo na

osobnú hygienu, ak ste alergický na nikel. Táto voda môže obsahovať zvýšené množstvo niklu a vyvolať alergickú reakciu.

- Nepoužívajte pitnú vodu z olovených potrubí na prípravu výživy pre kojencov a/alebo počas tehotenstva na prípravu potravín. Olovo prechádza do pitnej vody a je obzvlášť škodlivé pre zdravie tehotných žien, kojených a malých detí.

● Záruka a servis

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 5 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybavení výrobku.

Ak sa v priebehu 5 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie,

nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety),
ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov
alebo častí zo skla.

● Servis

SK

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

NEMECKO

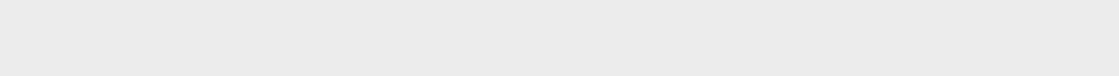
Tel.: 00 800 34 99 67 53

E-mail: cm@comei.info

IAN 484642_2501

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný
doklad a číslo výrobku (IAN 484642_2501) ako
dôkaz o kúpe.





Leyenda de pictogramas utilizados	Página 58
Introducción	Página 58
Uso adecuado	Página 58
Descripción de los componentes	Página 58
Características técnicas	Página 59
Contenido	Página 59
Indicaciones sobre seguridad	Página 59
Montaje	Página 60
Manejo	Página 60
Puesta en funcionamiento	Página 60
Mantenimiento y limpieza	Página 61
Cuidado y limpieza del grifo	Página 61
Cambiar pieza LED	Página 61
Cambiar el cartucho	Página 61
Eliminación	Página 62
Información	Página 62
Potabilidad del agua del grifo	Página 62
Garantía y servicio técnico	Página 62
Garantía	Página 62
Asistencia	Página 63

Leyenda de pictogramas utilizados			
	¡Lea las instrucciones de montaje y el manual de uso!		Peligro de muerte y de accidentes para bebés y niños!
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!		¡Precaución con las descargas eléctricas! ¡Peligro de muerte!
	¡Riesgo de lesiones graves o mortales!		¡Elimine el aparato y su embalaje de forma ecológica!
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso		

Grifo con ledes para fregadero

● Introducción

 Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de gran calidad. Las instrucciones de montaje y el manual de uso forman parte de este producto. Antes de comenzar la instalación lea detenidamente estas instrucciones de montaje y de uso y tenga en cuenta sus indicaciones. Estas instrucciones contienen información importante sobre montaje, ajuste y mantenimiento. Por esta razón, conserve bien estas instrucciones de uso y montaje y adjúntelas en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso adecuado

La finalidad exclusiva del producto es la regulación del flujo de agua caliente y fría, está diseñado para su instalación en fregaderos. Este producto es un grifo con ahorro de agua. El producto está indicado para todos los sistemas de agua caliente resistentes a la presión, tales como calefacción central, calentadores de paso, caldera a presión, etc. El producto no está diseñado para calentadores de agua a baja presión, por ejemplo calentadores de baño con madera o carbón, calentadores de baño con aceite o gas u hornos eléctricos abiertos. En

caso de duda diríjase a un instalador o asesor especializado. No se permite ningún uso distinto al indicado previamente ni la modificación del producto, ya que esto puede causar daños. Además, como consecuencia de un uso inadecuado podrían producirse lesiones y riesgos mortales. El grifo ha sido concebido para su uso en el ámbito privado, pero no para fines médicos o comerciales. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido.

● Descripción de los componentes

- 1 Plaqueta caliente/frío*
- 2 Tornillo prisionero con hexágono interior*
- 3 Palanca del grifo*
- 4 Tapa del cartucho*
- 5 Seguro del cartucho*
- 6 Cartucho*
- 7 Base del cartucho*
- 8 Mangueras de conexión flexibles
- 9 Llave hexagonal macho
- 10 Tuerca de fijación
- 11 Arandela transparente
- 12 Junta tórica de silicona
- 13 Pieza triangular de plástico
- 14 Rosca del grifo
- 15 Junta del anillo de base
- 16 Anillo de base*
- 17 Llave de montaje LED

- 18 Tapa*
- 19 Junta de silicona*
- 20 Inserto LED*
- 21 Carcasa del difusor*
- 22 Junta de silicona*
- 23 Cuello del grifo*
- 24 Cuerpo del grifo*

*preinstalado

● Características técnicas

Presión de flujo mínima: 1,5 bar (150.000 Pa)
 Presión de flujo máxima: 10 bar (1.000.000 Pa)
 Iluminación LED: aprox. < 32 °C azul
 aprox. 33–40 °C verde
 aprox. 41–45 °C rojo
 aprox. > 45 °C
 parpadeo rojo

Tolerancia del
 sensor de temperatura: +/- 2 °C

● Contenido

- 1 grifo monomando de fregadero (preinstalado)
incl. set de fijación
- 2 mangueras de conexión flexibles, 500 mm
- 1 triángulo de refuerzo
- 1 llave hexagonal macho
- 1 llave de montaje LED
- 1 manual de instrucciones y de montaje



Indicaciones sobre seguridad

GUARDE ESTAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS.

-  **¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!**
 Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga

siempre el producto fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.
-  **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Los escapes o fugas de agua pueden suponer un peligro mortal por descarga eléctrica. Compruebe concienzudamente la estanqueidad de todas las conexiones y asegúrese de que todas las conducciones de los aparatos eléctricos cercanos al fregadero están instaladas correctamente y de manera segura.
- En caso de duda, consulte a un especialista.
- **¡CUIDADO! ¡RIESGO DE QUEMADURAS!**
 Asegúrese de que la pegatina de caliente/frío se encuentre en la posición adecuada para evitar quemaduras por accidente.
- Al abrir la palanca del grifo colóquela enfrió y ajuste después la temperatura.
- **¡CUIDADO! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!** Un montaje y manejo inadecuado del producto puede provocar daños materiales. Encargue el montaje a una persona especializada.
- Cierre el suministro principal de agua antes del montaje.
- Observe que todas las juntas estén en el lugar correcto de las zonas de hermetización durante el montaje.
- No utilice este grifo con acumuladores de baja presión y eléctricos pequeños.
- Utilice el producto exclusivamente con una temperatura ambiente superior a 0 °C. Si existe peligro de congelación, interrumpa el suministro de agua y vacíe el grifo.
- No utilice el producto si presenta daños o si algunas de sus funciones están afectadas.

- Las fugas y los escapes de agua pueden causar numerosos daños materiales en edificios o en los enseres que estén en su interior. Por lo tanto, le recomendamos que compruebe que todas las conexiones estén selladas herméticamente.
- Antes de la instalación familiarícese con el lugar de montaje, observe por ejemplo las conexiones de agua y los dispositivos de cierre.
- No repare el grifo usted mismo; encargue la reparación a un especialista.
- Las piezas defectuosas deben reemplazarse exclusivamente por piezas de repuesto originales.

● Montaje

- **¡CUIDADO!** Cierre el flujo de agua caliente y fría antes de comenzar con el montaje.
- **¡CUIDADO!** No retuerce las mangueras de conexión y no las someta a tensión.
- **¡CUIDADO!** Enrosque los tubos de conexión solo de forma manual. No utilice tenazas o llaves inglesas, esto podría dañar los tubos de conexión.
Nota: El montaje de la pieza triangular de plástico es opcional. Si su lavabo o fregadero presenta la forma y el grosor adecuados, no es necesario montar la pieza triangular de plástico.

- Suelte la tuerca de fijación [10] de la rosca del grifo [14].
- Enrosque la rosca del grifo [14] con la parte corta del cuerpo del grifo [24].
- Enrosque manualmente ambas mangueras de conexión flexibles [8] de la zona inferior en las dos tomas designadas para ello del cuerpo del grifo [24]. En ningún caso utilice herramientas para unir las mangueras de conexión [8] al grifo. Compruebe que las mangueras de conexión [8] queden rectas y no estén dobladas.
- Coloque la junta del anillo de base [15] en la ranura del anillo de base [16].
- Asegúrese de que la junta del anillo de base [15] se inserte correctamente en la ranura.
- Coloque el cuerpo del grifo [24] sobre el fregadero de forma que el anillo de base [16] rodee el orificio de montaje para el grifo.

- Si procede, pase la pieza triangular de plástico [13], la junta tórica de silicona [12], la arandela transparente [11] y la tuerca de fijación [10] desde abajo por las mangueras de conexión [8]. Al utilizar la pieza triangular de plástico asegúrese de que la parte plana queda hacia arriba, de forma que tras el montaje coincida directamente con la parte baja del fregadero.
- Fije el grifo al fregadero atornillando la tuerca de fijación [10] manualmente y desde abajo hasta el tope de la base del grifo.
- Enrosque los tubos de conexión a las válvulas de ángulo de la conexión de la pared. Asegúrese de que ambos tubos de conexión están bien acoplados a las tomas de agua fría y caliente.
- Tras concluir el montaje correctamente abra el flujo de agua caliente y fría.

● Manejo

● Puesta en funcionamiento

Compruebe todas las conexiones antes de la primera utilización, asegúrese de que las uniones sean completamente estancas.

- Compruebe que el grifo funciona correctamente. Gire para ello la palanca del grifo [3] en todas las posiciones posibles.

Nota: el grifo está equipado con una iluminación LED. La iluminación LED tiene lugar gracias a un generador integrado en el producto (sin pilas). El cambio de color LED se realiza de forma automática según la regulación de la temperatura del agua gracias al sensor de temperatura integrado:

- hasta aprox. 32 °C: azul
- entre aprox. 33–40 °C: verde
- entre aprox. 41–45 °C: rojo
- sobre aprox. 45 °C: parpadeo rojo

- Abra el suministro principal de agua corriente.
- Levante la palanca del grifo [3] y gírela hacia la izquierda o hacia la derecha para regular la intensidad y la temperatura del flujo de agua.

Agua caliente:

Gire la palanca del grifo [3] hacia la izquierda.

Agua fría:

Gire la palanca del grifo [3] hacia la derecha.

● Mantenimiento y limpieza

● Cuidado y limpieza del grifo

Tenga en cuenta que los equipos de grifería requieren un cuidado especial. Para ello tenga presente las siguientes indicaciones:

- No utilice bajo ningún concepto bencina, disolventes o productos de limpieza agresivos, p. ej. cepillos duros, etc. para la limpieza. Estos pueden dañar la superficie del producto.
- Seque la grifería después de cada uso con un paño para prevenir eventuales depósitos de cal.
- Limpie el producto con un paño húmedo y suave y, si fuera necesario, con un detergente suave.

Si no se cumplen las indicaciones de mantenimiento cabe esperar daños en la superficie. En este caso, la garantía perdería su validez.

● Cambiar pieza LED

Si detecta que la función de luz LED deja de funcionar tendría que cambiar el inserto LED [20].

Vida útil del LED: aprox. 10.000 horas de funcionamiento.

Diríjase al servicio de asistencia indicado para encargar un repuesto de la pieza LED.

Proceda como sigue para sustituir el inserto LED:

- Retire con la ayuda de la llave de montaje LED [17] la tapa [18] en el cuello del grifo [23].
- Retire la junta de silicona [19] y, a continuación, también con la ayuda de la llave de montaje LED [17], el inserto LED [20] de la carcasa del difusor [21].
- Monte el inserto LED nuevo y la junta de silicona de manera análoga a lo indicado en el desmontaje.

● Cambiar el cartucho

Los cartuchos son piezas de desgaste que deben reemplazarse regularmente según la cantidad de cal o de suciedad del agua. Si la palanca del grifo se mueve con dificultad, esto puede ser señal de que hay que reemplazar el cartucho. Los recambios de cartucho están disponibles en la dirección del servicio de atención al cliente indicada.

Proceda como se especifica a continuación:

- Saque con cuidado la plaqueta de caliente/frío [1] de la palanca del grifo [3] utilizando un destornillador de estrella pequeño.
 - Suelte el tornillo prisionero de hexágono interior [2] con ayuda de una llave Allen [9] girándolo unas pocas vueltas en sentido contrario a las agujas del reloj. No saque completamente el tornillo prisionero de hexágono interior [2], sáquelo solo lo suficiente para que la palanca del grifo [3] salga fácilmente.
 - Retire la palanca del grifo [3].
 - Desenrosque el anillo cobertor del cartucho [4] manualmente en sentido contrario a las agujas del reloj.
 - Desenrosque el seguro del cartucho [5] con unos alicates de pico de loro/para sifones en sentido contrario a las agujas del reloj.
 - Saque el cartucho [6] de la base del cartucho [7].
 - Coloque con cuidado el cartucho nuevo en la base del cartucho [7].
- Asegúrese de que la junta de debajo del cartucho esté bien colocada y que las guías estén encajadas en los orificios previstos para ello.
- Enrosque el seguro del cartucho [5] con unos alicates de pico de loro/para sifones.
 - Apriete el anillo cobertor del cartucho [4] manualmente.
 - Coloque la palanca del grifo [3] sobre el cartucho.
 - Fije la palanca del grifo [3] fijando el tornillo prisionero de hexágono interior [2] en el sentido de las agujas del reloj con ayuda de la llave Allen [9].
 - Coloque la plaqueta de caliente/frío [1] en la palanca del grifo [3]. Tenga en cuenta la orientación correcta:

izquierda = rojo (agua caliente)
derecha = azul (agua fría).

Nota: Si aprieta demasiado el anillo del seguro del cartucho es posible que la palanca del grifo  sea difícil de mover. En este caso afloje un poco el anillo del seguro del cartucho.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

● Información

● Potabilidad del agua del grifo

Consulte a las autoridades locales si el agua de su ciudad o municipio es potable. En general, sobre la potabilidad del agua del grifo se aplican las siguientes recomendaciones:

- No utilice nunca agua estancada para la preparación de comidas y bebidas, en particular para la alimentación de lactantes. De lo contrario esto podría afectar a su salud. Podrá distinguir cuando el agua está fresca porque saldrá notablemente más fría de la tubería que el agua estancada.
- Si es alérgico al níquel, no utilice agua estancada de tuberías cromadas para la alimentación y/o para la higiene corporal. Esta agua puede tener un alto contenido en níquel y producir reacciones alérgicas.
- No utilice agua potable de tuberías de plomo para la preparación de alimentos para lactantes y/o para la preparación de alimentos durante el embarazo. El plomo se transmite al agua y es especialmente perjudicial para la salud de las embarazadas, los lactantes y los niños pequeños.

● Garantía y servicio técnico

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 5 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 5 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de

garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Asistencia

ES

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

ALEMANIA

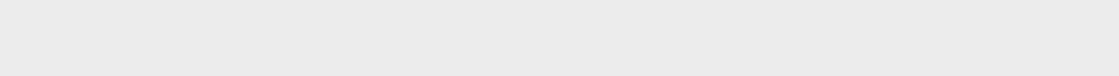
Tel.: 00 800 34 99 67 53

E-Mail: cm@comei.info

IAN 484642_2501

Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el ticket de compra y el número del artículo (IAN 484642_2501) como justificante de compra.





De anvendte piktogrammers legende	Side 66
--	---------

Indledning	Side 66
Formålsbestemt anvendelse	Side 66
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 66
Tekniske data	Side 67
Leverede dele	Side 67

Sikkerhedshenvisninger	Side 67
-------------------------------------	---------

Montering	Side 67
------------------------	---------

Betjening	Side 68
Ibrugtagning	Side 68

Vedligeholdelse og rengøring	Side 68
Pleje og rengøring af armaturet	Side 68
Skift af LED-indsats	Side 69
Udskiftning af patronen	Side 69

Bortskaffelse	Side 69
----------------------------	---------

Informationer	Side 70
Ledningsvands drikkevandskvalitet	Side 70

Garanti og service	Side 70
Garanti	Side 70
Service	Side 70

De anvendte piktogrammers legende

	Læs monterings- og betjeningsvejledningen!		Livs- og ulykkesfare for småbørn og børn!
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisningerne!		Advarsel mod elektrisk stød! Livsfare!
	Der består fare for alvorlige og dødelige kvæstelser!		Bortskaf emballagen og apparatet miljøvenligt!
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		

LED køkkenvaskarmatur

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af dit nye produkt. Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses produkt. Monterings- og betjeningsvejledningen er bestanddel af dette produkt. Læs venligst denne monterings-/betjeningsvejledning fuldstændigt igennem inden installationen og overhold henvisningerne. Denne vejledning indeholder vigtige monterings-, indstillings- og pleje-informationer. Opbevar derfor monterings-/betjeningsvejledningen forsvarligt og giv denne også videre til eventuelle efterfølgende ejere.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til regulering af det varme og det kolde vand og til installation ved håndvaske. Der er tale om et vandbesparende armatur. Dette produkt er egnet til alle tryksikre varmtvandssystemer som centralvarme, gennemstrømningsvandvarmere, trykboilere o.l. Produktet er ikke egnet til lavtryks-vandvarmere som f.eks. træ- eller kulbadeovne, olie- eller gasbadeovne, samt åbne elektriske lagerenheder. Henvend dig i tvivlstilfælde til en installatør eller fagmand. En anden anvendelse end de tidligere beskrevne eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan føre til beskadigelser. Derudover kan der ved ikke-hensigtsmæssig anvendelse opstå livstruende farer og

skader. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse og ikke til medicinsk eller kommerciel brug. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af uhensigtsmæssig anvendelse.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Varm-/kold-mærkat*
- 2 Indvendig sekskantskrue*
- 3 Armaturhåndtag*
- 4 Patronafdækning*
- 5 Patronsikring*
- 6 Patron*
- 7 Patronbase*
- 8 Fleksible tilslutningsslanger
- 9 Indvendig sekskantnøgle
- 10 Fastgørelsesmøtrik
- 11 Transparent underlagsskive
- 12 Silikone-pakningsring
- 13 Kunststoffrekant
- 14 Armaturgevind
- 15 Pakning til sokkelring
- 16 Sokkelring*
- 17 LED-monteringsnøgle
- 18 Hætte*
- 19 Silikonepakning*
- 20 LED-indsats*
- 21 Belufter-kabinet*
- 22 Silikonepakning*
- 23 Armaturudløb*
- 24 Armaturlegeme*

* formonteret

● Tekniske data

Min. flydetryk:	1,5 bar (150.000 Pa)
Maks. flydetryk:	10 bar (1.000.000 Pa)
LED-belysning:	ca. < 32 °C blå ca. 33–40 °C grøn ca. 41–45 °C rød ca. > 45 °C røde blink
Tolerance temperaturføler:	+/- 2 °C

● Leverede dele

- 1 håndvask-blandingsbatteri (formonteret) inklusive monterings sæt
- 2 fleksible tilslutningsslange, 500 mm
- 1 forstærkningstrekan
- 1 indvendig sekskantnøgle
- 1 LED-monteringsnøgle
- 1 monterings-/betjeningsvejledning



Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG ANVISNINGER TIL FREMTIDIG BRUG.

-  **LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning gennem emballagen. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opad samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
-  **FARE FOR ELEKTRISK STØD!** Utætheder eller vandudslip kan medføre livsfare gennem elektrisk stød. Kontroller alle forbindelser grundigt på tæthed og kontroller ligeledes, at alle ledninger af elektriske apparater er installeret korrekt og sikkert i nærheden af håndvasken.

- Spørg i tvivlstilfælde en fagperson.
- **FORSIGTIG! RISIKO FOR SKOLDNING!** Kontroller at varm-/kold-mærkatet er indsat i den korrekte position, for at undgå utilsigtede skoldninger.
- Stil armaturhåndtaget ved åbning på et koldt trin og tilpas derefter vandtemperaturen.
- **FORSIGTIG! MATERIELLE SKADER!** Ved uhensigtsmæssig montering og håndtering af produktet kan der opstå materielle skader. Lad monteringen blive udført af en faguddannet person.
- Sluk inden monteringen for vandtilførselen til dine beboelsesrum.
- Vær ved monteringen opmærksom på, at alle pakninger sidder korrekt på tætningsfladerne.
- Anvend ikke armaturet ved lavtryks- og små elektroslagere.
- Anvend produktet kun ved en omgivelsestemperatur på over 0 °C.
Luk ved risiko for frost vandtilførslen og tøm armaturet.
- Anvend ikke produktet, hvis der er beskadigelser eller det er indskrænket i sin funktion.
- Utætheder og vandudslip kan resultere i alvorlige materielle skader på bygninger og indbo. Kontroller derfor omhyggeligt alle forbindelser for lækager.
- Sæt dig inden installationen ind i alle forholdene på stedet, f.eks. de tilstedeværende vandtilslutninger og lukkeanordninger.
- Udfør ikke selv reparationer, men bestil en fagperson.
- Lad defekte dele kun erstattes med originale reservedele.

● Montering

- **FORSIGTIG!** Sluk for tilførsel af varmt og koldt vand, inden monteringen.
- **FORSIGTIG!** Vrid ikke tilslutningsslangerne og sæt dem ikke i spænd.
- **FORSIGTIG!** Spænd tilslutningsslangerne kun håndfast. Brug ingen tang eller skrue-nøgle, du kan beskadige tilslutningsslangerne derved.
Bemærk: Montering af kunststofrekanen er valgfrit. Hvis din håndvask har den korrekte

form og tykkelse, er det ikke nødvendigt at montere kunststoffrekanten.

- Løsn fastgørelsesmøtrikken [10] fra armaturgevindtet [14].
- Skru armaturgevindtet [14] med den korte side fast i armaturlegemet [24].
- Skru begge fleksible tilslutningsslanger [8] nedfra håndfast i begge slangeoptag i armaturlegemet [24]. Brug på ingen måde værktøj for at skrue tilslutningsslangerne [8] fast i armaturet. Vær opmærksom på, at tilslutningsslangerne [8] ligger lige og ikke bliver klemte.
- Læg pakningen af sokkelringen [15] ind i noten af sokkelringen [16].
- Kontroller at pakningen til sokkelringen [15] ligger korrekt i fordybningen.
- Sæt armaturlegemet [24] på håndvasken, så at sokkelringen [16] sidder undt om boringen til armaturet.
- Før i givet fald kunststoffrekanten [13], silikonepakningsringen [12], den transparente underlagsskive [11] og fastgørelsesmøtrikken [10] nedfra hen over tilslutningsslangerne [8]. Vær ved anvendelse af kunststoffrekanten opmærksom på, at den flade side peger opad, således at den ligger plant med undersiden af håndvasken i monteret tilstand.
- Fastgør armaturet til håndvasken, idet du spænder fastgørelsesmøtrikken [10] nedfra håndfast til stop i armatursoklen.
- Skru tilslutningsslangerne fast til hørneventilerne ved din vægttilslutning. Vær opmærksom på, at begge tilslutningsslanger fastgøres korrekt ved den kolde og den varme vandtilslutning.
- Åbn efter succesfuld montering for udløbet af det varme og den kolde vand.

● Betjening

● Ibrugtagning

Kontroller, at alle samlingerne er tætte efter første brug.

- Kontrollér armaturets drift. Stil armaturhåndtaget [3] i alle tilladte positioner.

Bemærk: Armaturet er forsynet med en LED-belysning. LED-belysningen sker gennem en integreret turbine (uden batterier). LED-farveskiftet sker automatisk alt efter indstillet vandtemperatur, gennem en integreret temperaturføler:

- op til ca. 32 °C: blå
- mellem ca. 33–40 °C: grøn
- mellem ca. 41–45 °C: rød
- over ca. 45 °C: røde blink

- Åbn for hovedvandtilførslen.
- Løft armaturhåndtaget [3] og flyt det til højre og venstre for at regulere vandgennemstrømnings styrke eller temperaturen.

Varmt vand:

Stil armaturhåndtaget [3] til venstre.

Koldt vand:

Stil armaturhåndtaget [3] til højre.

● Vedligeholdelse og rengøring

● **Pleje og rengøring af armaturet**

Vær opmærksom på, at sanitetsinstallationer kræver en særlig pleje. Vær derfor opmærksom på følgende henvisninger:

- Brug under ingen omstændigheder benzin, opløsningsmidler eller aggressive rensmidler, henholdsvis hårde rengøringsbørster, etc. til rengøringen. Disse kan beskadige produktets overflade.
- Tør armaturet efter hver brug af med en klud, for at undgå eventuelle kalkaflejringer.
- Rengør produktet med en fugtig, blød klud og i givet fald med et mildt rengøringsmiddel.

Ved manglende overholdelse af plejevejledningen kan man forvente skader på overfladen. I så tilfælde kan garantikrav ikke gøres gældende.

● Skift af LED-indsats

Hvis LED-lampen ikke længere afgiver noget lys, kan LED-indsatsen [20] udskiftes.

Levetid LED: ca. 10.000 driftstimer.

En ny LED-indsats kan du købe på det angivne servicested.

Gå frem som følger ved skift af LED-indsatsen:

- Fjern ved hjælp af LED-monteringsnøglen [17] hæften [18] ved armaturudløbet [23] af armaturet.
- Fjern silikonepakningen [19] og efterfølgende – også ved hjælp af LED-monteringsnøglen [17] – LED-indsatsen [20] fra belufter-kabinettet [21].
- Monter den nye LED-indsats og silikonepakningen analog til demonteringen.

● Udskiftning af patronen

Ved patroner er der tale om sliddele, som afhængig af kalkindholdet hhv. forureningen af vandet skal udskiftes i regelmæssige tidsintervaller. Hvis armaturhåndtaget er for stramt, kan det være et tegn på, at patronen skal skiftes. Nye patroner kan du få ved det angivende servicested.

Gå frem som følger:

- Lirk forsigtigt varm-/kold-mærkatet [1] ud af armaturhåndtaget [3] ved hjælp af en kærvskruetrækker.
- Løsn den underliggende hængeskruer med indvendig sekskant [2] ved hjælp af en indvendig sekskantsnøgle [9] mod uret med nogle omdrejninger. Drej hængeskruen med indvendig sekskant [2] ikke helt ud. Løsn den kun så meget, at armaturhåndtaget [3] let kan tages af.
- Tag armaturhåndtaget [3] af.
- Skru patronafdækningen [4] af med hånden mod uret.
- Skru patronsikringen [5] af med en rørtang mod uret.
- Træk patronen [6] ud af patronbasen [7].
- Indsæt forsigtigt den nye patron i patronbasen [7]. Vær opmærksom på, at pakningen under patronen sidder korrekt og at føringen sidder i de dertil beregnede åbninger.

- Skru patronsikringen [5] fast med en rørtang.
- Skru patronafdækningen [4] på med hånden.
- Sæt armaturhåndtaget [3] på patronen.
- Fastgør armaturhåndtaget [3], idet du spænder hængeskruen med indvendig sekskant [2] fast med uret ved hjælp af en indvendig sekskantsnøgle [9].
- Sæt varm-/kold-mærkatet [1] i armaturhåndtaget [3]. Vær derved opmærksom på den korrekte justering:
venstre = rød (varmt vand)
højre = blå (koldt vand).

Bemærk: Hvis du spænder patronsikringen får hårdt, kan det ske, at armaturhåndtaget [3] kun kan bruges med stor kraft. Løsn i dette tilfælde patronsikringen en smule.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

● **Informationer**

● **Ledningsvands drikkevandskvalitet**

Informér dig hos din lokale kommune om drikkevandskvaliteten.

Generelt gælder følgende anbefalinger for drikkevandskvalitet af postevand:

- Lad ledningsvand løbe i kort tid, hvis det har stagneret i rørene i mere end fire timer. Brug ikke stagnationsvand til tilberedning af fødevarer og drikkevarer, især ikke til ernæring af spædbørn. Ellers kan det resultere i sundhedsmæssige problemer. Du kan kende frisk vand på, at det er mærkbart koldere end stagnationsvand, når det kommer ud af røret.
- Brug ikke stagnationsvand fra forkromede rør til ernæring og/eller kropspleje, hvis du er allergisk over for nikkel. Dette vand kan være stærkt nikkelholdigt og resultere i allergiske reaktioner.
- Brug ikke drikkevand fra blyholdige ledninger til tilberedning af spædbørnsmad og/eller under graviditeten til tilberedning af fødevarer. Bly afgives til drikkevandet og er meget sundhedsskadeligt for spædbørn og småbørn.

● **Garanti og service**

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedenævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 5 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 5 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Service**

(DK)

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

TYSKLAND

Tlf.: 00 800 34 99 67 53

E-mail: cm@comei.info

IAN 484642_2501

Opbevar venligst kvitteringen og varenummeret (IAN 484642_2501) til brug ved alle henvendelser som bevis for købet.



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 72
Introduzione	Pagina 72
Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 72
Descrizione dei componenti.....	Pagina 72
Specifiche tecniche.....	Pagina 73
Contenuto della confezione.....	Pagina 73
Avvertenze in materia di sicurezza	Pagina 73
Montaggio	Pagina 74
Uso	Pagina 74
Messa in funzione.....	Pagina 74
Manutenzione e pulizia	Pagina 75
Cura e pulizia del miscelatore.....	Pagina 75
Sostituzione dell'inserto LED.....	Pagina 75
Sostituzione della cartuccia.....	Pagina 75
Smaltimento	Pagina 76
Informazioni	Pagina 76
Potabilità dell'acqua di rubinetto.....	Pagina 76
Garanzia e assistenza	Pagina 76
Garanzia.....	Pagina 76
Assistenza.....	Pagina 77

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Si prega di leggere le istruzioni per il montaggio e l'uso!		Pericolo di morte e di infortunio per bambini e infanti!
	Osservare le precauzioni e le indicazioni in materia di sicurezza!		Attenzione: rischio di folgorazione! Pericolo letale!
	Sussiste il pericolo di lesioni gravi o mortali!		Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecocompatibile!
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		

Miscelatore con LED

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del nuovo prodotto. Con questo acquisto avete selezionato un prodotto di alta qualità.

Le presenti istruzioni per il montaggio e l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'installazione si prega di leggere per intero queste istruzioni per il montaggio e per l'uso e di seguire le indicazioni ivi contenute. Le istruzioni contengono informazioni in merito al montaggio, all'installazione e alla cura del prodotto. Si prega di conservare le istruzioni per l'uso e il montaggio e di cederle ad un eventuale futuro possessore.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente alla regolazione del flusso di acqua calda e fredda e all'installazione sui lavelli. Si tratta di un miscelatore a risparmio d'acqua. Il prodotto è adatto a tutti i sistemi di riscaldamento dell'acqua calda resistenti alla compressione, come riscaldamento centralizzato, scaldabagno, boiler o simili. Il prodotto non è adatto per scaldacqua a bassa pressione di alimentazione, quali ad esempio scaldabagno a legna o a carbone, ad olio

o a gas, oppure accumulatori elettrici aperti. In caso di dubbio, rivolgersi a un installatore o a un esperto del settore. Un utilizzo differente da quello sopra descritto o una modifica del prodotto non sono ammessi e possono danni. Un utilizzo non conforme potrebbe inoltre condurre a pericoli di vita e lesioni. Il rubinetto è pensato solo per uso privato e non è idoneo per l'uso medico o commerciale. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso.

● Descrizione dei componenti

- 1 Targhetta caldo/freddo*
- 2 Vite a esagono cavo*
- 3 Leva del miscelatore*
- 4 Copertura della cartuccia*
- 5 Dispositivo di sicurezza della cartuccia*
- 6 Cartuccia*
- 7 Base della cartuccia*
- 8 Tubi di collegamento flessibili
- 9 Chiave a brugola
- 10 Dado di fissaggio
- 11 Rondella trasparente
- 12 Anello di tenuta in silicone
- 13 Triangolo di plastica
- 14 Filettatura del miscelatore
- 15 Guarnizione dell'anello della base
- 16 Anello della base*
- 17 Chiave di montaggio per LED

- 18 Cappuccio*
- 19 Guarnizione in silicone*
- 20 Inserto LED*
- 21 Alloggiamento aeratore*
- 22 Guarnizione in silicone*
- 23 Scarico del miscelatore*
- 24 Corpo del miscelatore*

*premontato

● Specifiche tecniche

Pressione di getto min.: 1,5 bar (150.000 Pa)
 Pressione di getto max.: 10 bar (1.000.000 Pa)
 Illuminazione LED: ca. < 32 °C blu
 ca. 33-40 °C verde
 ca. 41-45 °C rosso
 ca. > 45 °C rosso lampeg-
 giante

Tolleranza sensore
 di temperatura: +/- 2 °C

● Contenuto della confezione

- 1 miscelatore monocomando per lavello
 (premontato), incluso kit di fissaggio
- 2 tubi di collegamento flessibili, 500 mm
- 1 triangolo di rinforzo
- 1 chiave a brugola
- 1 chiave di montaggio per LED
- 1 manuale di istruzioni e montaggio



Avvertenze in materia di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER UNA FUTURA CONSULTAZIONE.

-  **PERICOLO DI MORTE E DI INFORTUNIO PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i

bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa del materiale dell'imballaggio. I bambini

sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.



ATTENZIONE PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! La permeabilità o la fuoriuscita dell'acqua

costituiscono pericolo di morte per mezzo di scossa elettrica. Verificare inoltre attentamente la tenuta dei raccordi e assicurarsi che i collegamenti degli apparecchi elettrici che si trovano in prossimità del lavello siano installati in modo corretto e sicuro.

- In caso di dubbi, consultare un esperto.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI USTIONE!** Assicurarsi che la targhetta caldo/freddo sia stata inserita nella posizione corretta per evitare ustioni involontarie.
- Durante l'apertura collocare la leva del rubinetto su un grado freddo e regolare solo dopo la temperatura dell'acqua.
- **ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!** Un montaggio e un uso non corretti del prodotto possono provocare danni materiali. Affidare il montaggio a personale qualificato.
- Prima di iniziare il montaggio, chiudere l'alimentazione dell'acqua dei locali abitativi.
- Durante il montaggio assicurarsi che tutte le guarnizioni coincidano correttamente con le superfici corrispondenti.
- Non utilizzare il rubinetto con serbatoi a bassa pressione o elettrici.
- Utilizzare il prodotto solo con una temperatura ambientale superiore a 0 °C.
 In caso di pericolo di congelamento, interrompere l'alimentazione dell'acqua e svuotare il rubinetto.
- Non utilizzare il prodotto se presenta danni o la sua funzionalità è danneggiata.

- Mancanza di tenuta o perdite d'acqua possono causare danni notevoli agli edifici o all'arredamento. Controllare accuratamente l'integrità di tutti i raccordi.
- Prima dell'installazione, prendere visione di tutte le condizioni sul posto: p.es. collegamenti dell'acqua presenti e valvole di chiusura dell'acqua.
- Non eseguire autonomamente le riparazioni, ma incaricare il personale qualificato.
- Far sostituire le parti difettose solo con ricambi originali.

● Montaggio

- **ATTENZIONE!** Chiudere l'alimentazione dell'acqua calda e fredda prima di iniziare il montaggio.
- **ATTENZIONE!** Non torcere i tubi di collegamento e non metterli sotto tensione.
- **ATTENZIONE!** Avvitare solo a mano i tubi di collegamento. Non fare uso di pinze o chiavi inglesi, esse potrebbero danneggiare i tubi di collegamento.

Nota: il montaggio del triangolo di plastica è facoltativo. Nel caso in cui il lavello o il lavandino abbiano la giusta forma e lo giusto spessore, non è possibile montare il triangolo di plastica.

- Allentare il dado di fissaggio [10] dalla filettatura del miscelatore [14].
- Avvitare la filettatura del miscelatore [14] con la parte corta del corpo del miscelatore [24].
- Avvitare a mano dal basso i due tubi di collegamento flessibili [8] nei due innesti per tubo del corpo del miscelatore [24]. Non utilizzare in nessun caso attrezzi per avvitare i tubi di collegamento [8] nel miscelatore. Assicurarsi che i tubi di collegamento [8] siano dritti e non si incastrino.
- Installare la guarnizione dell'anello della base [15] nella scanalatura dell'anello della base [16].
- Assicurarsi che la guarnizione dell'anello della base [15] si trovi nella scanalatura giusta.
- Collocare il corpo del rubinetto [24] sul lavello in modo tale che l'anello dell'attacco [16] circondi il foro che ospiterà il rubinetto.

- Portare eventualmente il triangolo di plastica [13], l'anello di tenuta in silicone [12], la rondella trasparente [11] e il dado di fissaggio [10] dal basso sui tubi di collegamento [8]. Durante l'uso del triangolo di plastica assicurarsi che il lato piatto sia rivolto verso l'alto in modo che, una volta montato, coincida direttamente con il lato inferiore del lavello.
- Fissare il rubinetto al lavello avvitando a mano il dado di fissaggio [10] dal basso fino a quando non si blocca nella base del rubinetto.
- Avvitare i tubi di collegamento alla valvola angolare sul raccordo a muro. Assicurarsi che i due tubi di collegamento siano installati correttamente agli attacchi acqua fredda/calda.
- A montaggio correttamente terminato, aprire l'alimentazione dell'acqua calda e fredda.

● Uso

● Messa in funzione

Dopo il primo utilizzo, controllare attentamente la tenuta di tutti i raccordi.

- Controllare il funzionamento del miscelatore. Spostare la leva del miscelatore [3] in tutte le posizioni possibili.

Nota: il miscelatore è dotato di illuminazione a LED. L'illuminazione a LED avviene mediante una turbina integrata (senza batterie). Il cambio di colore avviene automaticamente in base alla temperatura dell'acqua impostata mediante un sensore di temperatura integrato:

- fino a ca. 32 °C blu
- tra ca. 33-40 °C verde
- tra ca. 41-45 °C rosso
- ca. 45 °C rosso lampeggiante

- Aprire l'alimentazione generale dell'acqua.
- Sollevare la leva del miscelatore [3] e girarla verso destra o sinistra, per regolare la forza del flusso e/o la temperatura dell'acqua.

Acqua calda:

girare la leva del miscelatore [3] verso sinistra.

Acqua fredda:

girare la leva del miscelatore [3] verso destra.

● Manutenzione e pulizia

● Cura e pulizia del miscelatore

I miscelatori sanitari richiedono una cura particolare. Osservare quindi le seguenti istruzioni:

- Per la pulizia non utilizzare mai benzina, solventi o utensili aggressivi come ad esempio spazzole dure ecc., poiché potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.
- Al fine di evitare eventuali depositi di calcare, dopo ogni uso asciugare il miscelatore con un panno.
- Pulire il prodotto con un panno umido e morbido ed eventualmente con un detergente non aggressivo.

In caso di mancata osservanza delle istruzioni di cura, si corre il rischio di danneggiare la superficie. In tal caso, non è possibile avvalersi della garanzia.

● Sostituzione dell'inserto LED

In assenza della funzione di illuminazione a LED è necessario sostituire l'inserto LED [20].

Durata utile dei LED: ca. 10.000 ore di funzionamento.

Un nuovo inserto LED può essere ritirato presso il servizio clienti indicato.

Per sostituire l'inserto LED procedere nel seguente modo:

- Con l'aiuto della chiave di montaggio LED [17] rimuovere il cappuccio [18] dello scarico del miscelatore [23].
- Rimuovere la guarnizione in silicone [19] e con l'aiuto della chiave di montaggio LED [17] l'inserto LED [20] dall'alloggiamento dell'aeratore [21].
- Montare il nuovo inserto LED e la guarnizione in silicone come effettuato nello smontaggio.

● Sostituzione della cartuccia

Le cartucce sono componenti soggetti a usura che devono essere sostituite ad intervalli regolari indipendentemente dal contenuto di calcare e dalla contaminazione dell'acqua. La difficoltà di pressione della leva del rubinetto può essere un segno che la cartuccia debba essere sostituita. Le cartucce di sostituzione possono essere acquistate direttamente presso il centro assistenza indicato.

Procedere come segue:

- Sollevare attentamente la targhetta caldo/freddo [1] con l'aiuto di un piccolo cacciavite a stella dalla leva del rubinetto [3].
- Allentare la vite di arresto a brugola [2] sottostante con l'aiuto di una brugola [9] in senso antiorario ruotandola di alcuni giri. Non svitare completamente la vite di arresto a brugola [2], ma solo allentarla, fino a quando si può togliere la leva del rubinetto [3].
- Rimuovere la leva del rubinetto [3].
- Svitare a mano l'anello di copertura della cartuccia [4] in senso antiorario.
- Svitare il dispositivo di sicurezza della cartuccia [5] ruotandolo in senso antiorario con una tenaglia per rubinetti/sifoni.
- Estrarre la cartuccia [6] dalla base della cartuccia [7].
- Inserire con cautela la nuova cartuccia nella base della cartuccia [7].

Assicurarsi che la guarnizione sotto la cartuccia sia posta nella sua sede in modo corretto e che i condotti siano inseriti nelle apposite aperture.

- Serrare il dispositivo di sicurezza della cartuccia [5] ruotandolo in senso antiorario con una tenaglia per rubinetti/sifoni.
- Avvitare saldamente a mano l'anello di copertura della cartuccia [4].
- Inserire la leva del rubinetto [3] sulla cartuccia.
- Fissare la leva del rubinetto [3] avvitando saldamente la vite di arresto a brugola [2] con l'aiuto della chiave a brugola [9] in senso orario.
- Inserire la targhetta caldo/freddo [1] nella leva del rubinetto [3]. La disposizione corretta è la seguente:
sinistra = rosso (acqua calda)
destra = blu (acqua fredda).

Nota: se si avvita saldamente l'anello di sicurezza della cartuccia, potrebbe essere che sia difficile muovere la leva del rubinetto [3]. Riallentare un po' l'anello di sicurezza della cartuccia.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

● Informazioni

● Potabilità dell'acqua di rubinetto

Informarsi presso gli uffici locali sulla potabilità dell'acqua della propria città/comune. In genere, per la potabilità dell'acqua di rubinetto valgono i seguenti consigli:

- Non utilizzare acqua stantia per la preparazione di cibi e bevande, in modo particolare per la nutrizione di lattanti. In caso contrario potrebbe portare a disturbi alla salute. È possibile riconoscere l'acqua fresca dal fatto che l'acqua arriva dalla conduttura sensibilmente più fresca rispetto all'acqua stantia.
- In caso di allergia al nickel, non utilizzare acqua stantia proveniente da tubature in cromo per l'alimentazione e la cura del corpo. Tale tipologia di acqua può presentare un forte contenuto di nickel e provocare reazioni allergiche.
- Non utilizzare acqua potabile proveniente da condutture contenenti piombo per la preparazione di cibo per lattanti e/o per la preparazione di cibi durante la gravidanza. Il piombo viene rilasciato nell'acqua ed è particolarmente dannoso per la salute di donne incinte, lattanti e di bambini piccoli.

● Garanzia e assistenza

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 5 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 5 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale

intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Assistenza

IT

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

GERMANIA

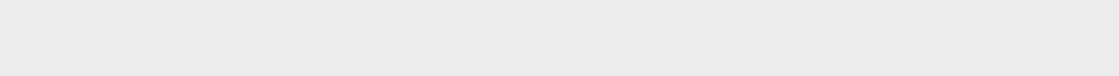
Tel.: 00 800 34 99 67 53

E-Mail: cm@comei.info

IAN 484642_2501

Per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 484642_2501) come prova d'acquisto.





Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 80
Bevezetés	Oldal 80
Rendeltetésszerű használat	Oldal 80
Alkatrészleírás	Oldal 80
Műszaki adatok	Oldal 81
A csomag tartalma	Oldal 81
Biztonsági tudnivalók	Oldal 81
Összeszerelés	Oldal 82
Használat	Oldal 82
Üzembe helyezés	Oldal 82
Karbantartás és tisztítás	Oldal 83
A csaptelep ápolása és tisztítása	Oldal 83
LED-betét kicserélése	Oldal 83
A kartus cseréje	Oldal 83
Mentesítés	Oldal 84
Információk	Oldal 84
Csapvíz fogyaszthatósága	Oldal 84
Garancia és szerviz	Oldal 84
Garancia	Oldal 84
Szerviz	Oldal 85
Jótállási tájékoztató	Oldal 86

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a szerelési és használati utasítást!		Kisgyerekek és gyerekek számára élet- és balesetveszélyes!
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!		Vigyázat, áramütés veszélye áll fenn! Életveszély!
	Súlyos vagy halált okozó sérülés veszélye áll fenn!		A csomagolást és az eszközt környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		

LED-mosogató csaptelep

● Bevezetés



Gratulálunk új termékének vásárlásához. Kiváló minőségű terméket választott. Az összeszerelési-/ használati útmutató a

termék tartozéka. Kérjük, hogy felszerelés előtt olvassa végig az összeszerelési-/használati útmutatót és vegye figyelembe az utasításokat. Ez a használati útmutató a felszerelésre, beállításra és ápolásra vonatkozó fontos információkat tartalmaz. Ezért őrizze meg jól az összeszerelési-/használati útmutatót, és adja át azt is az esetleges új tulajdosnának.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag a meleg- és hidegvíz beömlésének szabályozására szolgál, és mosogatókhoz készült. Egy víztakarékos csaptelepről van szó. A termék minden nyomásbiztos melegvízes rendszerhez, mint pl. központi fűtéshez, átfolyó vízmelegítőhöz, nyomás alatt álló bojlerhez stb. használható. A termék nem használható kisnyomású vízmelegítőkhöz, mint pl. fa- vagy széntüzelésű fürdőkályhákhoz, olaj- vagy gáztüzelésű fürdőkályhákhoz, valamint nyitott elektromos fűtésű víztartályokhoz. Kételyek felmerülése esetében kérjük, forduljon szerelőhöz vagy szaktanácsadóhoz. Az előzőekben leírtaktól eltérő alkalmazás, vagy a termék

módosítása nem megengedett, és a termék megromlásához vezethet. A szakszerűtlen alkalmazás ezen túlmenően életveszélyhez vagy sérülésekhez vezethet. A termék csak magánhasználatra készült, és nem orvosi vagy kereskedelmi alkalmazásra. A szakszerűtlen alkalmazásból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

● Alkatrészleírás

- 1 meleg-/hidegvíz címke*
- 2 belső hatlapos hernyócsavar*
- 3 csaptelep kar*
- 4 kartustakaró elem*
- 5 kartusbiztosíték*
- 6 kartus*
- 7 kartusalap*
- 8 rugalmas csatlakozócső
- 9 hatlapos csavarkulcs
- 10 rögzítőanya
- 11 átlátszó alátétkorong
- 12 szilikon tömítőgyűrű
- 13 műanyag háromszög
- 14 csaptelep csavarmenet
- 15 talpgyűrű tömítése
- 16 talpgyűrű*
- 17 LED-szerelőkulcs
- 18 kupak*
- 19 szilikon tömítés*
- 20 LED-betét*
- 21 perlator-ház*
- 22 szilikon tömítés*

23 csapterlep kifolyó*

24 csapterlep test*

* előszerelt

● Műszaki adatok

Min. víznyomás:	1,5 bar (150 000 Pa)
Max. víznyomás:	10 bar (1.000.000 Pa)
LED-világítás:	kb. < 32 °C kék kb. 33–40 °C zöld kb. 41–45 °C piros kb. > 45 °C pirosan villog

Tolerancia

hőmérséklet-érzékelő: +/- 2 °C

● A csomag tartalma

- 1 egykaros szerelvény mosogatóhoz (előszerelt) rögzítőkészlettel
- 2 rugalmas csatlakozócső, 500 mm
- 1 erősítő háromszög
- 1 belső hatlapos csavarkulcs
- 1 LED-szerelőkulcs
- 1 összeszerelési/használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

-  **KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESET-VESZÉLYES!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok fulladás okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa távol a gyermekeket a terméktől.
- A terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos

használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyerekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.



VIGYÁZAT! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! A

tömítetlenség, vagy a víz kifolyása

áramütés általi életveszélyes helyzetekhez vezethet. Gondosan ellenőrizzen minden csatlakozást tömítettség szempontjából, és bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos készülékek valamennyi vezetéke helyesen és biztonságosan legyen felszerelve a mosogató közelében.

- Késég esetén kérje szakember tanácsát.
- VIGYÁZAT! FORRÁZÁSVESZÉLY!** A véletlen forrázás elkerülésére gondoskodjon arról, hogy a meleg-/hidegvíz címke a megfelelő pozícióban legyen elhelyezve.
- Állítsa a csapterlep kart hideg fokozatra, ha megnyitja a csapot, és csak azután állítsa be a vízhőmérsékletet.
- VIGYÁZAT! ANYAGI KÁROK!** A termék szakszerűtlen felszerelése és használata anyagi károkat okozhat. Bízva szakemberre a felszerelést.
- Felszerelés előtt zárja le a helyiségek vízellátását.
- A felszerelés során ügyeljen arra, hogy valamennyi tömítés megfelelően illeszkedjen a tömítőfelületekre.
- Ne használja a csapterlepet kisnyomású vízmelegítőkhöz és elektromos fűtésű kisbojlerrekhöz.
- A terméket csak 0 °C feletti környezeti hőmérsékleten használja. Fagyveszély esetén szüntesse meg a vízellátást, és engedje le a vizet a csapterlepből.
- Ne használja a terméket, ha rongálódásokat vagy működési hibákat észlel azon.
- A szivárgások és a kifolyó víz jelentős anyagi károkhoz vezethetnek az épületen vagy a háztartási eszközökben. Ezért gondosan ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét.
- Felszerelés előtt ismerkedjen meg a helyszíni körülményekkel, pl. rendelkezésre álló vízcsatlakozások és elzáró berendezések.
- Ne végezzen javításokat, hanem bízson meg egy szakembert.

- A meghibásodott elemeket csak eredeti alkatrészekre cserélje.

● Összeszerelés

- **VIGYÁZAT!** Zárja el a meleg- és hidegvíz-ellátást, mielőtt megkezdí az összeszerelést.
 - **VIGYÁZAT!** Ne csavarja el a csatlakozócsöveket és ne feszítse meg azokat.
 - **VIGYÁZAT!** A csatlakozócsöveket csak kézzel szorítsa meg. Ne használjon fogót vagy csavarkulcsot, azokkal megrongálhatja a csatlakozócsöveket.
- Tudnivaló:** A műanyag háromszög felszerelése opcionális. Amennyiben a mosdókagyló, ill. a mosogató a megfelelő formával és vastagsággal rendelkezik, akkor nem szükséges a műanyag háromszög felszerelése.

- Csavarja le a rögzítőanyát [10] a csaptelep csavarmenetéről [14].
- Csavarozza a csaptelep csavarmenetet [14] a rövid oldalával a csaptelep testbe [24].
- Alulról kézzel csavarja a két rugalmas csatlakozócsövet [8] a csaptelep test [24] két megfelelő tömlőfelvevő nyílásába. Semmilyen esetben se használjon szerszámokat a csatlakozócsövek [8] csaptelepre való rögzítéséhez. Ügyeljen arra, hogy egyenesen fussanak a csatlakozócsövek [8] és ne szoruljanak.
- Helyezze talpgyűrű tömítőgyűrűjét [15] a talpgyűrű anyájába [16].
- Gondoskodjon arról, hogy a talpgyűrű tömítése [15] helyesen illeszkedjen a megfelelő horonyba.
- Helyezze a csaptelep testet [24] a mosogatóra úgy, hogy a talpgyűrű [16] körülvegye a csaptelep rögzítő furatát.
- Ha szükséges, vezesse alulról a műanyag háromszöget [13], a szilikon tömítőgyűrűt [12], az átlátszó alátétkorongot [11] és a rögzítőanyát [10] a csatlakozócsövek [8] felett. A műanyag háromszög használatánál ügyeljen arra, hogy annak sima oldala mutasson felfelé úgy, hogy az felszerelt állapotban közvetlenül a mosogató aljára felfeküdjön.

- Rögzítse a mosogatóra a csaptelepet úgy, hogy csavarozza kézzel a rögzítőanyát [10] alulról ütközésig a csaptelep talpba.
- Csavarozza a csatlakozócsöveket a fali csatlakozások sarokszelepeire.
Ügyeljen arra, hogy mindkét csatlakozócsövet helyesen szerelje fel a hideg- vagy melegvíz-csatlakozóra.
- Sikeres felszerelés után ismétel nyissa meg a meleg- és hidegvíz-ellátást.

● Használat

● Üzembe helyezés

Az első üzembevitel után feltétlenül gondosan ellenőrizze a kötések tömítését.

- Vizsgálja meg a csaptelep működését. Ebből a célból forgassa el a csaptelep kart [3] az összes megengedett helyzetébe.

Tudnivaló: Az csaptelep LED-világítással van felszerelve. A LED-világításról egy integrált turbina (elemek nélküli) gondoskodik. A LED-színváltás a beállított vízhőmérsékletnek megfelelően automatikusan történik, az integrált hőérzékelő segítségével:

- kb. 32 °C-ig kék
- kb. 33-40 °C között zöld
- kb. 41-45 °C között piros
- kb. 45 °C felett pirosan villog

- Nyissa meg a fő vízvezetékét.
- Emelje meg a csaptelep kart [3] és forgassa jobbra vagy balra, hogy így szabályozza a vízáramlás erősségét ill. hőmérsékletét.

Melegvíz:

Fordítsa a csaptelep kart [3] balra.

Hidegvíz:

Fordítsa a csaptelep kart [3] jobbra.

● Karbantartás és tisztítás

● A csaptelep ápolása és tisztítása

Vegye figyelembe, hogy a szaniter-csaptelepek különleges ápolást igényelnek. Ezért tartsa be a következő utasításokat:

- Semmi esetre se használjon a tisztításhoz benzint, oldószert vagy agresszív tisztítószer, illetve kemény tisztítófejt stb. Ezek károsíthatják a termék felületét.
- Esetleges vízkőlerakódások elkerülése végett törölgesse a csaptelepet minden egyes használat után egy kendővel szárazra.
- Nedves, puha kendővel tisztítsa a terméket, és adott esetben enyhe tisztítószerrel.

Az ápolásra vonatkozó utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a felületek károsodásával kell számolni. A garancia ebben az esetben nem érvényesíthető.

● LED-betét kicserélése

Ha a LED-lámpa nem világít, akkor ki lehet cserélni a LED-betétet [20].

LED élettartama: kb. 10 000 üzemóra.

Egy új LED-betétet a megadott szerviznél szerezhet be.

A LED-betét cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

- A LED-szerelőkulccsal [17] távolítsa el a kupakot [18] a csaptelep kifolyóján [23].
- Távolítsa el a szilikon tömítést [19], majd - szintén a LED-szerelőkulccsal [17] - a LED-betétet [20] a perlátor házáról [21].
- Szerelje össze az új LED-betétet és a szilikon tömítést ugyanúgy, mint a szétszereléskor.

● A kartus cseréje

A kartusok gyorsan kopó alkatrészek, amelyeket a víz mészkőartamától, ill. szennyezettségétől függően rendszeres időközönként ki kell cserélni. Ha a csaptelep emelőkar nehezen mozgatható, az annak a

jele lehet, hogy ki kell cserélni a kartust. Pótkartusok közvetlenül a feltüntetett ügyfélszolgálati irodánál kaphatók.

A következőképpen járjon el:

- Emelje ki a meleg/hidegvíz címkét [1] óvatosan egy kis laposfejű csavarhúzó segítségével a csaptelep karból [3].
- Lazítsa meg az alatta található belső hatlapos hernyócsavart [2] a belső hatlapos csavarkulcs [9] segítségével az óramutató járásával ellentétes irányba egy pár elfordítással. Ne csavarja ki teljesen a belső hatlapos hernyócsavart [2]. Csak annyira csavarja ki, hogy a csaptelep kart [3] könnyen le lehessen venni.
- Vegye le a csaptelep kart [3].
- Húzza meg kartustakaró elemet [4] kézzel az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Csavarja le a kartusbiztosítókat [5] egy csaptelep-/csőfogóval az óramutató járásával ellentétes irányban.
- Húzza ki a kartust [6] a kartusalapból [7].
- Óvatosan helyezze be a kartust a kartusalapba [7].

Ügyeljen a kartus alatti tömítés megfelelő helyzetére és arra, hogy a vezetők a kijelölt nyílásokban helyezkedjenek el.

- Szorítsa meg a kartusbiztosítókat [5] egy csaptelep-/csőfogóval.
- Húzza meg kartustakaró elemet [4] kézzel.
- Helyezze a csaptelep kart [3] a kartusra.
- Rögzítse a csaptelep kart [3] úgy, meghúzza a belső hatlapos hernyócsavart [2] a hatlapos csavarkulcs [9] segítségével.
- Helyezze a meleg/hidegvíz címkét [1] a csaptelep karra [3]. Ennek során ügyeljen a megfelelő elhelyezésre: balra = piros (melegvíz) jobbra = kék (hidegvíz).

Tudnivaló: Ha túl szorosan meghúzza a kartusbiztosító gyűrűt, akkor előfordulhat, hogy csak nehezen mozgatható az csaptelep kar [3]. Ebben az esetben lazítsa meg kissé a kartusbiztosító gyűrűt.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

● **Információk**

● **Csapvíz fogyaszthatósága**

Informálódjon a helyi hatóságoknál a városa/községe vezetékes vízének ihatóságáról.

A vezetékes víz fogyaszthatóságára általánosságban a következő javaslat vonatkozik:

- Hagyja rövid ideig folyni a vizet, amennyiben a víz 4 óránál hosszabb ideig állt a vezetékben. Ételek és italok elkészítéséhez, különösen csecsemők ételéhez, ne használjon a vezetékben pangó vizet. Különböző egészségügyi panaszok léphetnek fel. A friss víz arról ismerhető fel, hogy a vezetékben pangó víznél érezhetően hidegebben hagyja el a vezetékét.

- Ha nikkellel allergiás, a táplálkozáshoz és/vagy tisztálkodáshoz ne használjon krómzott vezetékekből származó pangó vizet. Az ilyen víznek magas lehet a nikkeltartalma és ezáltal allergiás reakciót válthat ki.
- Ne használjon ólomvezetékéből származó ivóvizet csecsemők ételéhez és/vagy a terhesség ideje alatt fogyasztandó élelmiszerek elkészítéséhez. Az ólom bekerül az ivóvízbe és ez a csecsemők és kisgyermekek egészségére nézve különösen káros.

● **Garancia és szerviz**

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 5 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 5 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választatunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Szerviz

(HU)

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

NÉMETORSZÁG

Tel.: 00 800 34 99 67 53

E-mail: cm@comei.info

IAN 484642_2501

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 484642_2501) a vásárlás tényének igazolására.



A termék megnevezése: LED-mosogató csapterlep	Gyártási szám: 484642_2501
A termék típusa: WU6823480-8	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Conmetall Meister GmbH Oberkamper Str. 39 42349 Wuppertal NÉMETORSZÁG E-mail: cm@comei.info	Szervíz neve, címe, telefonszáma: Conmetall Meister GmbH Oberkamper Str. 39 42349 Wuppertal NÉMETORSZÁG Tel.: 00 800 34 99 67 53
Az importáló/forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű felhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

- CE** Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.
- CE** Products marked with this symbol fulfil all applicable Community regulations of the European Economic Area.
- CE** Les produits caractérisés par ce symbole satisfont à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.
- CE** Producten die zijn voorzien van dit symbool voldoen aan alle relevante voorschriften van de Europese Economische Gemeenschap.
- CE** Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie stosowne przepisy wspólnotowe Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej.
- CE** Výrobky označené tímto symbolem odpovídají všem platným předpisům evropského hospodářského prostoru.
- CE** Produkty označené týmto symbolom sú v súlade so všetkými platnými predpismi spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.
- CE** Los productos marcados con este símbolo cumplen con todas las regulaciones comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.
- CE** Produkter der er mærket med dette symbol, overholder alle gældende fællesskabsbestemmelser i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.
- CE** I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie vigenti nella CEE.
- CE** A jelen szimbóllummal megjelölt termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közös előírását.



Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
42349 Wuppertal
GERMANY

Art.-No. WU6823480-8

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav
informací · Stav informácií · Estado de las
informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk
állása: 05/2025 · Ident.-No.:
WU6823480-8052025-8



IAN 484642_2501

8